



Használati útmutató

Navodila za uporabo



ELEKTROMOS MAGASSÁGI ÁGVÁGÓ

TELESKOPSKA ELEKTRIČNA ŽAGA GLTEH 750



Magyar06
Slovensko...39



Eredeti használati útmutató ·
Originalna navodila za uporabo



QR kódokkal gyorsan és egyszerűen célba érni

Függetlenül attól, hogy **termékinformációkra**, **cserealkatrészekre** vagy **tartozékokra** van szüksége, vagy a **gyártói garanciát** vagy a **szervizhelyszínek** listáját szeretné megtekinteni vagy csak egy **videó útmutatót** nézne meg – QR kódunkkal mindezt könnyen megteheti.

Mi az a QR kód?

A QR (Quick Response – Gyors) kódok olyan grafikus kódok, amelyek egy okostelefon kamerával beolvashatók és amelyek pl. egy internet oldalra irányítják vagy elérhetőség adatokat tartalmaznak.

Előnyei: Nem kell begépelni az internet oldal URL webcímét vagy az elérhetőség adatokat!

Hogyan működik?

A QR kódok használatához olyan okostelefon szükséges, amely rendelkezik QR kód olvasóval és internetkapcsolattal is.

A QR kód olvasót rendszerint ingyen letöltheti okostelefonja alkalmazásboltjából.

Próbálja ki most

Olvassa be okostelefonjával a következő QR kódot és tudjon meg többet a megvásárolt ALDI termékről.

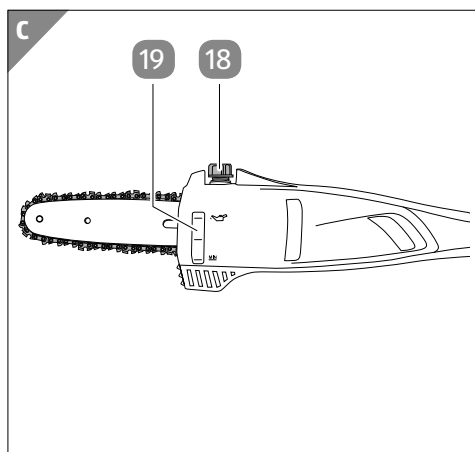
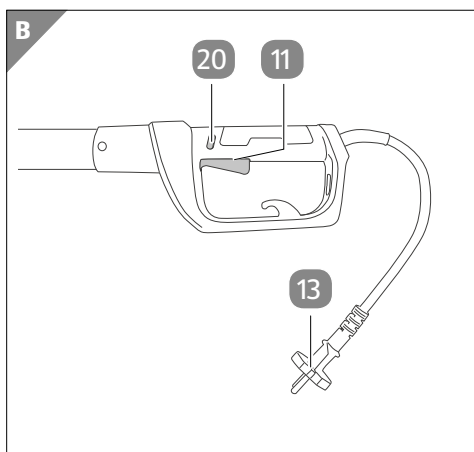
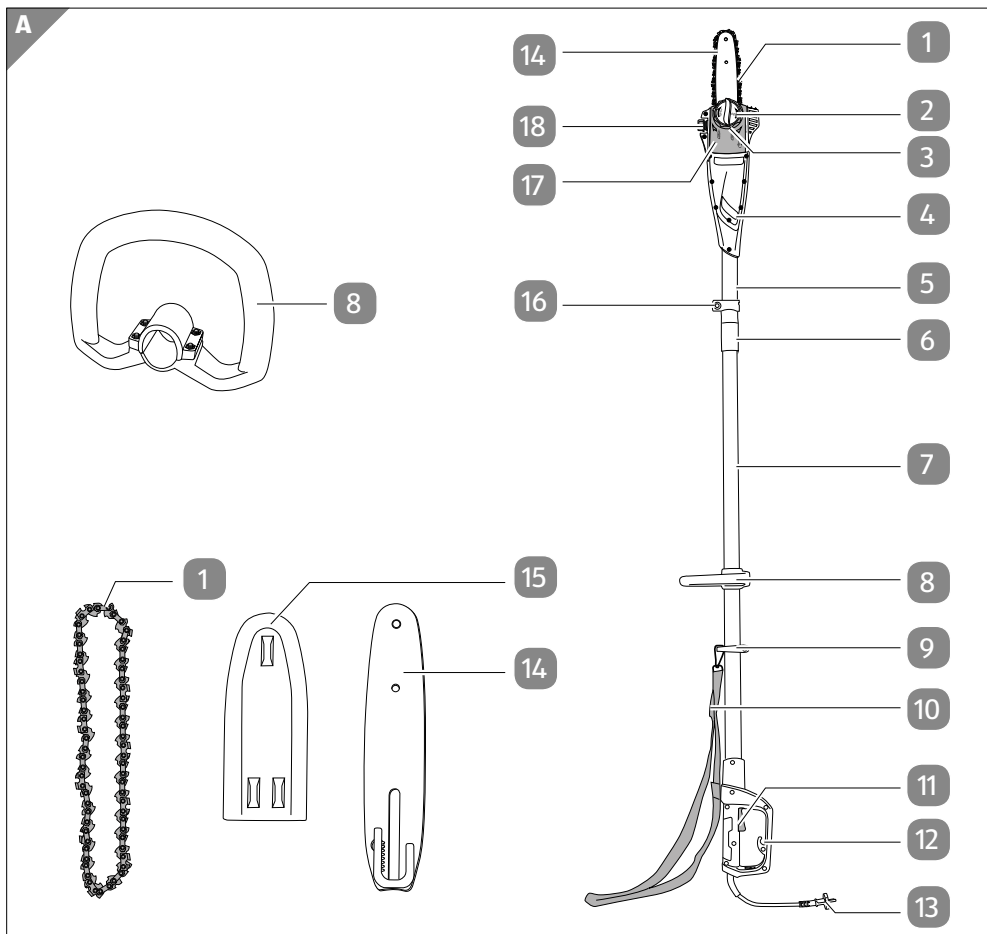
A ALDI-szerviz oldala

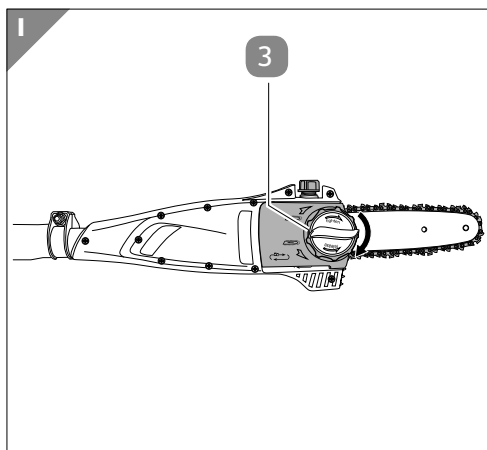
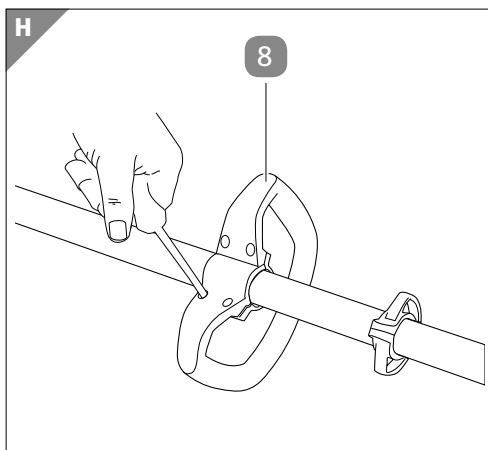
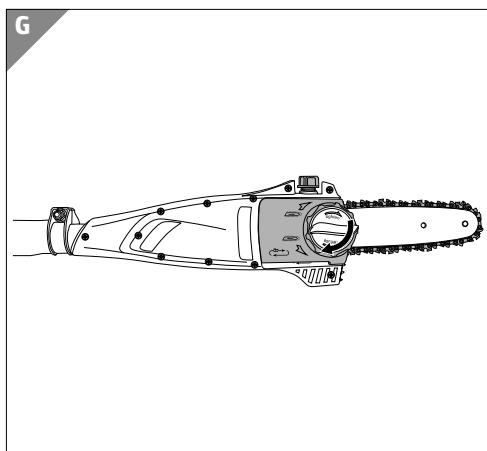
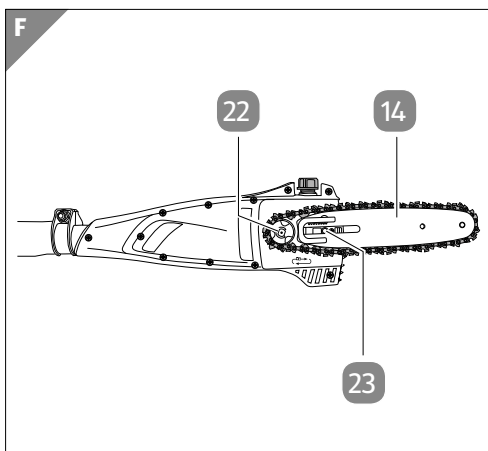
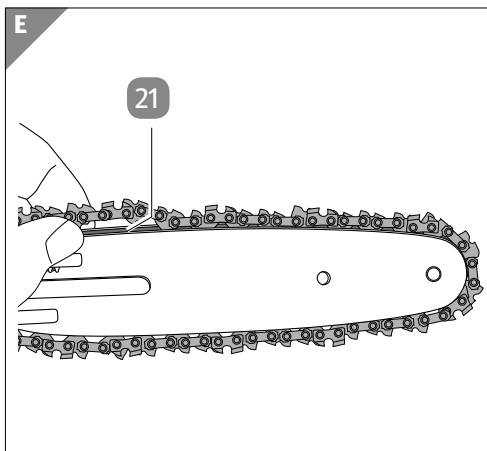
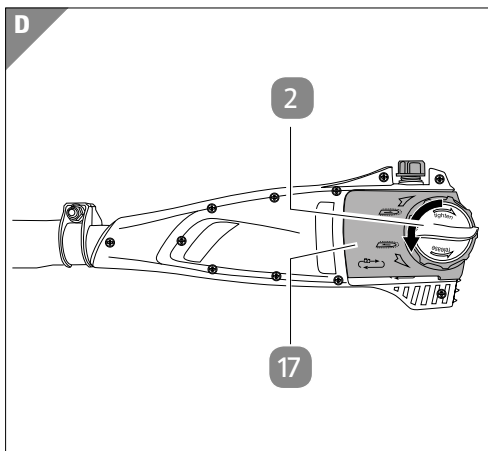
Minden itt megadott információ elérhető a ALDI-szerviz oldaláról is; amelyet a következő weboldalról érhet el: www.aldi-szervizpont.hu.



Tartalom

Áttekintés	4
Használata	5
A csomag tartalma/részei	6
Általános tudnivalók	7
Olvassa el és őrizze meg a használati útmutatót	7
Jelmagyarázat	7
Biztonság	9
Rendeltetésszerű használat	9
Maradék kockázatok	10
Elektromos szerszámokra vonatkozó, általános biztonsági utasítások	11
Láncfűrészekkel kapcsolatos biztonsági utasítások	14
Kiegészítő biztonsági utasítások.....	16
Zaj- és vibrációs értékek.....	19
Első használatba vétel	21
Az ágvágó és a csomag tartalmának ellenőrzése.....	21
A pótfogantyú felszerelése	21
A fűrész kard és fűrészlánc szerelése	22
Fűrészlánc feszességének beállítása	22
Fűrészláncolaj betöltése	23
Működtetés	24
Tartósíj felszerelése	24
A teleszkópos rúd beállítása	25
Az ágvágó csatlakoztatása az áramhálózathoz.....	25
Az ágvágó be- és kikapcsolása	25
Munkavégzés az ágvágóval	26
Előkészítés.....	26
Fűrészelési technikák.....	27
Karbantartás	31
A fűrészlánc és a fűrész kard kicserélése	31
Az automatikus lánckenés ellenőrzése	31
A fűrészlánc élezetése	32
Tisztítás és tárolás	32
Pótalkatrész-rendelés	34
Segítség meghibásodás esetén	34
Hibakeresés	34
Műszaki adatok	36
Megfelelőségi nyilatkozat	37
Leselejtés	38





A csomag tartalma/részei

- 1 Fűrészlánc
- 2 Rögzítőcsavar a lánckerék-burkolatához
- 3 Láncfeszítő forgatója
- 4 Motorház
- 5 Teleszkópos rúd
- 6 A teleszkópos rúd összekötője
- 7 Fix rúd
- 8 Pótfogantyú (kézi fogantyú, ellendarab és 4 csavar)
- 9 Tartósíj tartója
- 10 Tartósíj (karabinerakasztóval és nyitókapoccsal)
- 11 Főkapcsoló
- 12 A hosszabbító kábel szeme
- 13 Hálózati csatlakozó
- 14 Fűrész kard
- 15 Fűrész kard-burkolat
- 16 A teleszkópos rúd retesze
- 17 Lánckerék-burkolat
- 18 Olajtartály-fedél
- 19 Olajsint-kijelző
- 20 Indításgátló
- 21 A fűrész kard hornya
- 22 A fűrészlánc kiskereke
- 23 A fűrész kard befogója

Általános tudnivalók

Olvassa el és őrizze meg a használati útmutatót



A használati útmutató a GLTEH 750 típusú elektromos magassági ágvágóhoz (a továbbiakban „ágvágó”) tartozik. Az útmutató fontos tudnivalókat tartalmaz az eszköz biztonságáról, használatáról és gondozásáról.

Az ágvágó használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót. Különösen a biztonsági utasításokra és a figyelmeztetésekre ügyeljen. A használati útmutató utasításainak figyelmen kívül hagyása súlyos sérülésekhez vagy az ágvágó károsodásához vezethet.

Tartsa be a termék használatára vonatkozó helyi és nemzeti előírásokat. Őrizze meg a használati útmutatót egy biztos helyen a későbbi referenciához. Amennyiben az ágvágót továbbadja másoknak, feltétlenül mellékelje a jelen használati útmutatót is.

Jelmagyarázat

A használati útmutatóban, az ágvágón és a csomagoláson a következő jelöléseket használtuk.



Olyan veszélyes helyzetet jelöl, melyet ha nem kerülnek el, súlyos, akár halálos sérülésekhez vezethet.



Olyan veszélyes helyzetet jelöl, melyet ha nem kerülnek el, súlyos, akár halálos sérülésekhez vezethet.



Olyan veszélyes helyzetet jelöl, melyet ha nem kerülnek el, az könnyű vagy közepesen súlyos sérülésekhez vezethet.



Lehetséges anyagi károokra figyelmeztet.



Megfelelőségi nyilatkozat (lásd „Megfelelőségi nyilatkozat” fejezet): Az itt látható jellel ellátott termékek teljesítik az Európai Gazdasági Térség összes vonatkozó közösségi előírását.



A „GS” jel a „geprüfte Sicherheit”, vagyis az ellenőrzött biztonság rövidítése. Az ezen jellel ellátott termékek megfelelnek a német termékbiztonsági (ProdSG) jogszabályok követelményeinek.



Olvassa el a használati útmutatót.



Testre simuló, megfelelő ruházatot viseljen.



Viseljen védőszemüveget.



Viseljen pormaszkot.



Viseljen fej- és hallásvédelmet és védőszemüveget.



Kellően ellenálló lábbelit viseljen.



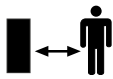
Viseljen megfelelő védőkesztyűt.



Esőtől és nedvességtől óvja az ágvágót.



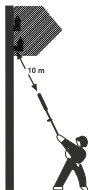
Ügyeljen a lehulló és repülő részekre.



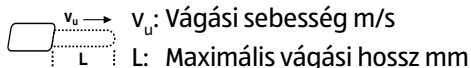
Tartson távolságot a fától, más személyektől és állatoktól.



Azonnal húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból, amennyiben a hálózati kábel megsérült vagy ha elvágta azt.



Tartson legalább 10 m távolságot egy-egy magasfeszültségű vezetéktől. Áramütés okozta életveszély áll fenn.



Tápfeszültség



A motor névleges teljesítménye



Ez a jel kettős érintésvédelemmel ellátott burkolattal rendelkező és így a II-es érintésvédelmi osztályba tartozó elektromos készülékeket jelöl.



36 hónapos garancia

Biztonság

Rendeltetészerű használat

Az ágvágó kizárólag magánfelhasználók számára, szabadban található fák ágainak vágására készült. Nem alkalmas átfogó fűrészelési munkálatokhoz és fakivágáshoz, sem pedig más, nem fa anyagok fűrészeléséhez.

Minden egyéb felhasználási mód kifejezetten tilos, rendeltetésellenes használatnak minősül. Az ágvágó nem gyermekjáték.

A gyártó és a forgalmazó a rendeltetésellenes vagy hibás használatból eredő sérülésekért, károkért nem vállal felelősséget. Lehetséges példák nem rendeltetészerű vagy hibás használatra:

- az ágvágó rendeltetésétől eltérő célokra való alkalmazása;
- a használati útmutatóban található biztonsági utasításoknak és figyelmeztetéseknél, valamint szerelési, használati, karbantartási és tisztítási utasításoknak a figyelmen kívül hagyása;
- az ágvágó használatához szükséges különleges és/vagy általánosan érvényes baleset-megelőzési, foglalkozás-egészségügyi vagy biztonsági előírások figyelmen kívül hagyása;
- olyan tartozékok vagy pótalkatrészek használata, amelyek nem az ágvágóhoz tartoznak;
- az ágvágó átalakítása;
- az ágvágó nem a gyártó vagy nem szakember általi javítása;
- az ágvágó kereskedelmi, kisipari vagy ipari használata;
- az ágvágó kezelése vagy karbantartása olyan személyek által, akik nincsenek tisztában az ágvágó használatával és/vagy nem ismerik a vele járó veszélyeket.

Maradék kockázatok

A rendeltetésszerű használat ellenére sem zárhatóak ki teljesen a nyilvánvaló, fennmaradó kockázatok.

Az ágvágó fajtájától függően az alábbi veszélyhelyzetek fordulhatnak elő:

- vágási sérülések, amennyiben nem visel védőruházatot.
- tüdőkárosodás, ha nem visel megfelelő porvédő maszkot.
- halláskárosodás, ha nem visel megfelelő fülvédőt.
- a kéz-kar rezgéseiből eredő egészségkárosodás, ha az ágvágót hosszabb időn át vagy nem rendeltetésszerűen vezetik, tartják karban.

FIGYELEM! Elektromos szerszámok használata előtt vegye figyelembe a következő, áramütés, sérülés- és tűzveszély elleni alapvető biztonsági utasításokat.

Az elektromos szerszám használata előtt olvassa el az összes utasítást, és őrizze meg a későbbiekre is a biztonsági utasításokat. A biztonsági utasítások és előírások betartásának elmulasztása áramütéshez, égési és/vagy más súlyos sérülésekhez vezethet.

A használati útmutatót, különösen a biztonsági utasításokat minden felhasználó köteles a munka megkezdése előtt elolvasni, majd azokat felelősségteljesen betartani.

Az ágvágóval csak olyan személyek dolgozhatnak, akiknek az ágvágó biztonságos használatát elmagyarázták, illetve akik az azzal kapcsolatos veszélyeket megértették.

Az ágvágó gyártója nem felel azokért a károkért, amelyek az ágvágón vagy amiatt az alábbi esetekben következtek be:

- szakszerűtlen használat vagy rendeltetésellenes felhasználási mód,
- a használati útmutató figyelmen kívül hagyása,
- ha a javítást harmadik fél, nem hivatalos szakszerviz végzi,
- nem eredeti pótalkatrészeket használnak a beszereléshez vagy cseréhez,
- az elektromos berendezés leállása az elektromos előírások és szabályozások figyelmen kívül hagyása mellett.

A jelen használati útmutató biztonsági utasításai mellett feltétlenül vegye figyelembe az ágvágó használatára vonatkozó, az adott országban hatályos előírásokat.

A jelen használati útmutatóban foglalt biztonsági utasítások és országa külön előírásai mellett vegye figyelembe az ágvágó használatára vonatkozó, általánosan elismert műszaki szabályokat is.

Elektromos szerszámokra vonatkozó, általános biztonsági utasítások

▲ FIGYELMEZTETÉS! Olvassa el és tekintse meg az elektromos szerszámra vonatkozó összes biztonsági utasítást, ábrát és műszaki adatot. Az alábbi utasítások és előírások betartásának elmulasztása áramütéshez, égési és/vagy más súlyos sérülésekhez vezethet.

Későbbi használatra őrizze meg a biztonsági utasításokat és az egyéb utasításokat.

A biztonsági utasításokban használt „elektromos szerszám” fogalma a hálózati árammal (hálózati kábellel) működő és az akkumulátoros (hálózati kábel nélküli) elektromos szerszámokra vonatkozik.

Munkahelyi biztonság

- A munkahely legyen tiszta, jól megvilágított.** *A rendetlenség vagy a rosszul megvilágított munkahely könnyen balesetet okozhat.*
- Ne használja az elektromos szerszámot robbanásveszélyes környezetben, éghető folyadék, gáz vagy por közelében.** *Az elektromos szerszámok szikrát gerjeszthetnek, amely meggyújthatja a port vagy a gázt.*
- Az elektromos szerszám használata közben ne tartózkodjon a közelben gyermek és más személy.** *Ha elterelik a figyelmét, elveszítheti az elektromos szerszám feletti irányítást.*

Elektromos biztonság

- Az elektromos szerszám csatlakozó dugója illeszkedjen a dugaljhoz. A dugót semmilyen módon nem szabad megváltoztatni. Ne használjon adapterdugót védőföldeléses elektromos szerszámmal.** *Az eredeti dugó és a megfelelő dugalj használata csökkenti az áramütés veszélyét.*
- Kerülje a földelt felületekkel, például csövekkel, fűtéssel, tűzhellyel, hűtőszekrénnel történő érintkezést.** *Áramütés fokozott kockázata áll fenn, ha teste földelt.*
- Esőtől, nedvességtől tartsa távol az elektromos szerszámokat.** *Növeli az áramütés kockázatát, ha víz kerül az elektromos szerszámba.*
- Ne használja a csatlakozóvezetékét elektromos szerszám hordozására, felakasztására vagy a dugó aljzatból való kihúzására.**

Tartsa távol a csatlakozóvezetéket hőtől, olajtól, éles peremtől és mozgó alkatrészekről. *A sérült vagy összetekeredett csatlakozóvezeték növeli az áramütés kockázatát.*

- e) **Ha az elektromos szerszámot a szabadban használja, csak kültéri használatra is alkalmas hosszabbítókábelt használjon.** *A kültérre alkalmas hosszabbítókábel használata csökkenti az áramütés kockázatát.*
- f) **Ha elkerülhetetlen az elektromos szerszám nedves környezetben történő alkalmazása, használjon hibaáram-védőkapcsolót.** *A hibaáram-védőkapcsoló alkalmazása csökkenti az áramütés kockázatát.*

Személyi biztonság

- a) **Figyeljen oda, ügyeljen arra, amit tesz, és megfontoltan lásson az elektromos szerszámmal végzendő munkához. Ne használja az elektromos szerszámot, ha fáradt vagy kábítószert, alkohol, gyógyszer hatása alatt áll.** *Az elektromos szerszám használata közben akár pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos sérüléshez vezethet.*
- b) **Viseljen személyi védőfelszerelést és a védőszemüveget.** *Csökkenti az áramütés kockázatát, ha az elektromos szerszám fajtájának megfelelő személyi védőfelszerelést visel: porvédő maszkot, csúszásmentes biztonsági cipőt, védősisakot vagy fülvédőt.*
- c) **Kerülje a véletlen üzembe helyezést. Győződjön meg arról, hogy kikapcsolt állapotban legyen az elektromos szerszám, mielőtt csatlakoztatja az elektromos hálózatra és/vagy az akkumulátorra, felemeli vagy szállítja.** *Balesetet okozhat, ha az elektromos szerszám hordozása közben ujját a kapcsolón tartja, vagy ha az elektromos szerszámot bekapcsolva csatlakoztatja az áramellátásra.*
- d) **Az elektromos szerszám bekapcsolása előtt vegye le a beállító szerszámokat és a csavarkulcsot.** *A forgó szerszámrészen maradt szerszám, kulcs sérüléseket okozhat.*
- e) **Kerülje a természetellenes testtartásokat. Gondoskodjon arról, hogy stabilan álljon és ne veszítse el egyensúlyát.** *Így váratlan helyzetben is jobban tudja irányítani az elektromos szerszámot.*
- f) **Megfelelő ruhát viseljen. Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszert. Tartsa távol haját és ruházatát a mozgó alkatrészekről.** *A mozgó részek becsíphetik a laza ruházatot, ékszert vagy a hosszú haját.*

- g) **Amennyiben felszerelhető porszivó vagy porfelfogó berendezés, a készülékeket csatlakoztatni kell és szabályosan kell használni.** *A porszivó használata csökkentheti a por jelentette kockázatot.*
- h) **Ne hagyja, hogy az elektromos szerszám használata során szerzett tapasztalat hamis biztonságérzetet keltsen Önben. Ne hagyja figyelmen kívül a biztonsági utasításokat.** *A figyelmetlenség másodperceken belül súlyos sérülésekhez vezethet.*

Az elektromos szerszám használata és kezelése

- a) **Ne terhelje túl az elektromos szerszámot. Munkájához megfelelő elektromos szerszámot használjon.** *Megfelelő elektromos szerszám-mal jobban és biztonságosabban dolgozhat az adott feladatterületen.*
- b) **Ne használja az elektromos szerszámot, ha hibás a kapcsolója.** *A be nem kapcsolható vagy ki nem kapcsolható elektromos szerszám veszélyes, ezért meg kell javítani.*
- c) **Készülékbeállítás, szerszámbetét cseréje, ill. az elektromos szerszám lehelyezése előtt húzza ki a hálózati csatlakozót az aljzatból, és/vagy távolítsa el a kivehető akkumulátort.** *Ez az óvintézkedés megakadályozza az elektromos szerszám véletlen beindítását.*
- d) **A használaton kívüli elektromos szerszám is távol tartandó a gyermekektől. Ne engedje meg olyan személynek az elektromos szerszám használatát, aki nem ismeri vagy nem olvasta ezeket az utasításokat.** *Az elektromos szerszámok veszélyesek, ha kezelésüket nem ismerő személy használja őket.*
- e) **Ápolja mindig gondosan az elektromos szerszámokat és a szerszámbetéteket. Ellenőrizze, hogy hibátlanul működnek-e a mozgó részek, nem szorulnak-e, nincs-e rajtuk törés vagy olyan sérülés, amely hátrányosan befolyásolja az elektromos szerszám működését. Az elektromos szerszám használata előtt javíttassa meg a sérült alkatrészeket.** *Számos baleset okozója a nem megfelelően karbantartott elektromos szerszám.*
- f) **Tartsa a vágószerszámokat élesen, tisztán.** *A gondosan ápolta vágószerszámok éles vágóélel kevésbé akadnak, könnyebben haladnak.*
- g) **Elektromos szerszámot, szerszámbetétet, betéteket stb. a használati utasításnak megfelelően használjon. Használat közben vegye figyelembe a munkafelvételeket és az elvégzendő feladatot.** *Az elektromos szerszámok rendeltetésüktől eltérő használata veszélyes helyzetet okozhat.*

- h) **A fogantyúk és fogófelületek mindig legyenek szárazak, tiszták, olaj- és zsírmentesek.** *Csúszós fogantyúval és fogófelülettel nem lehet biztonságosan használni és ellenőrizni az elektromos szerszámot nem várt helyzetekben.*

Szerviz

- a) **Elektromos szerszámokat csak szakképzett személyzet és csak eredeti alkatrészekkel javíthat.** *Így garantálható az elektromos szerszámok biztonsága.*

Láncfűrészekkel kapcsolatos biztonsági utasítások

FIGYELEM! Saját biztonsága érdekében csak akkor működtesse az ágvágót, ha már elolvasta a biztonsági utasításokat.

Láncfűrészek speciális biztonsági utasításai

- **Karbantartási munkák előtt, ha nem használja és szerszámok cseréje előtt húzza ki a hálózati csatlakozót.**
- **A járó fűrészláncról minden testrészt tartson távol. Ellenőrizze a fűrész indítása előtt, hogy a fűrészlánc nem ér hozzá semmihez.** Láncfűrészsel végzett munka során már egy pillanat figyelmetlenség miatt is belekaphat ruhába vagy testrészbe a fűrészlánc.
- **Ne dolgozzon a láncfűrészsel fán, kivéve, ha erre kifejezetten ki lett képezve.** A láncfűrész szakszerűtlen használata fán sérülésveszélyes.
- **Számítson rá, hogy feszültség alatt álló ág vágásakor az visszacsap-hat.** Ha a faszálból a feszültség felszabadul, a hasadó ág eltalálhatja a kezelőt, és/vagy kiragadhatja kezéből a láncfűrész irányítását.
- **A láncfűrész kikapcsolt fűrészláncsal és hátrafelé néző vezetősínnel cipelje. A láncfűrész szállításakor és a tárolásakor mindig tegye rá a védőburkolatot.** A láncfűrészsel való óvatos bánás csökkenti a mozgásban lévő fűrészlánc akaratlan megérintését.
- **Kövesse a kenés, láncfeszesség és tartozékcsere utasításokat.** A szakszerűtlenül megfeszített vagy kent lánc elszakadhat vagy növeli a visszaütés kockázatát.
- **A markolatok mindig legyenek szárazok, tiszták, olaj- és zsírmentesek.** A zsíros, olajos fogantyúk csúsznak, az irányítás elvesztését okozzák.

- **Csak fát fűrészeljen. Ne használja a láncfűrészst olyan munkákhoz, amelyekre nem való – példa: Ne fűrészeljen a láncfűrészszel műanyagot, falazatot vagy olyan építési anyagot, ami nem fából van.** A láncfűrész használata nem rendeltetés szerinti munkákra veszélyes helyzeteket idézhet elő.

Visszaütés okai és elkerülése

Visszaütés jöhet létre, ha a vezetősín hegye hozzáér egy tárgyhoz, vagy ha a fa hajlik és a fűrészlánc a vágásban megszorul.

A vezetősúccsal való érintés néhány esetben váratlan hátrafelé irányú reakcióhoz vezethet, amelynél a vezetősín felfelé a kezelő irányába üt.

Ha a fűrészlánc a vezetősín felső szélének szorul, akkor a sín hirtelen a kezelő irányába lökődhet vissza.

Mindegyik ilyen reakció ahhoz vezethet, hogy elveszíti az ágvágó feletti uralmát és súlyosan megsérülhet. Ne hagyatkozzék kizárólag az ágvágóba épített biztonsági eszközökre. Az ágvágó használójaként különféle óvintézkedésekhez kell folyamodnia, hogy baleset- és sérülésmentesen dolgozhasson.

A visszacsapódás az elektromos szerszám nem megfelelő vagy hibás használatának következménye. Azt a megfelelő óvintézkedésekkel, pl. a következő utasítások alkalmazásával meg lehet előzni:

- **Mindkét kezével tartsa a fűrészst, a hüvelykujjával és ujjjaival markolja át a láncfűrész fogantyúit. Testével, karjával olyan helyzetet vegyen fel, hogy a visszaütő erőnek ellen tudjon állni.** Ha megteszi a megfelelő óvintézkedéseket, a kezelő le tudja fékezni visszaütő erőket. Soha ne engedje el a láncfűrészst.
- **Kerülje a természetellenes testtartásokat.** Ezáltal elkerülhető, hogy a sínhegy véletlenül hozzáérjen valamihez és váratlan helyzetekben jobban kézben tartható lesz a láncfűrész.
- **Mindig a gyártó által előírt tartaléksínt és fűrészláncot használja.** A hibás pótsín és fűrészlánc a lánc repedéséhez vagy visszaütéshez vezethet.
- **A fűrészlánc élesítését, karbantartását a gyártó előírásai szerint végezze.** A túl alacsony mélységűtköző visszaütésre hajlamosít.

Kiegészítő biztonsági utasítások



Áramütés veszélye!

A hibás elektromos csatlakoztatás, illetve a túl magas hálózati feszültség áramütéshez vezethet.

- Az ágvágót csakis a típustáblán szereplő értékek szerinti hálózati feszültségű dugaljhoz csatlakoztassa.
- Az ágvágót csakis jól hozzáférhető dugaljhoz csatlakoztassa, hogy gond esetén gyorsan le tudja választani az ágvágót az elektromos hálózatról.
- Ne használja az ágvágót, ha sérülést lát rajta, vagy ha a hálózati kábel, illetve a hálózati csatlakozó meghibásodott.
- Ha az ágvágó hálózati kábele megsérült, a veszélymegelőzés érdekében ki kell cseréltetni a gyártóval, az ügyfélszolgálattal vagy hasonló képzett-ségű személlyel.
- Ne nyissa ki a készülék házát, bízza szakemberre a javítást.
- Ehhez keresse fel a jótállási adatlapon megadott címet.
- Nem érvényesíthető garancia és jótállási igény önhatalmúan végzett javításból, szakszerűtlen csatlakoztatásból és hibás kezelésből eredő meghibásodás esetén.
- Javításánál csak olyan alkatrészeket szabad használni, amelyek megfelelnek az eredeti készülékadatoknak. Az ágvágóban olyan elektromos és mechanikus részegységek találhatóak, melyek nélkülözhetetlenek a veszélyforrások elleni védelemhez.
- Az ágvágót nem szabad külső időkapcsolóval vagy távirányító rendszerrel üzemeltetni.
- Ne merítse vízbe vagy más folyadékba az ágvágót, sem a hálózati kábelt vagy a hálózati csatlakozót.
- Soha ne fogja meg nedves kézzel a hálózati csatlakozót.
- A hálózati csatlakozót soha ne a hálózati kábelnél, hanem mindig a csatlakozónál fogva húzza ki a dugaljából.

**FIGYELMEZTETÉS!****Fulladásveszély!**

A gyermekek lenyelhetik a csomagolást vagy az apró alkatrészeket és megfulladhatnak tőlük.

- Tartsa távol a gyermekeket az ágvágótól és a csomagolóanyagtól.

**FIGYELMEZTETÉS!****Sérülésveszély!**

Az ágvágóval végzett munka során veszélyhelyzetek alakulhatnak ki, amelyek a kezelő vagy más személyek súlyos sérüléséhez vezethetnek. Figyelem:

- Legyen különösen óvatos fiatal fák ágainak vágásakor. A vékony anyag beszorulhat a fűrészláncba és megütheti vagy kibillentheti az egyensúlyából.
- Munkavégzés közben ne vágjon a talajba, fémkerítésekbe vagy hasonló, nem megfelelő tárgyakba és anyagokba.
- Az ágvágót először kezelő személyeknek gyakorlati tanácsokat kell kérniük az ágvágóval végzett munkavégzéshez, valamint az ahhoz szükséges védőfelszerelésről egy gyakorlott személytől (pl. fa vágása fűrészbakon).
- Távolítsa el az akadályokat a munkaterületről és gondoskodjon megfelelő mozgási szabadságról. Ne dolgozzon szűk helyeken, ahol túl közel kerülhet a működésben lévő fűrészlánchoz.
- Gondoskodjon a biztonságos állásról. Kizárólag sima, biztosan járható felületeken használja az ágvágót. Soha nem dolgozzon létrán vagy csúszós talajon, mivel különben elveszítheti az egyensúlyát és a kontrollt az ágvágó felett.
- Mielőtt elkezdi levágni az ágakat, győződjön meg arról, hogy legalább 2,5x-es ághosszban senki sem tartózkodik Ön körül.
- Fűrészseléskor vegye figyelembe az időjárási viszonyokat. Ne fűrészelj erős vagy változó szélben. Ne fűrészelj fagy vagy fagyos, tükörsima talajon. Ne fűrészelj esőben vagy rossz látási viszonyok mellett.
- Jobb kézzel mindig az ágvágó hátsó fogantyúját tartsa, bal kézzel pedig az elülső fogantyút. Az ágvágó rossz pozícióban való tartása a kézben növeli a sérülés kockázatát és ezért kerülni kell.

- Viseljen védőszemüveget és hallásvédelmet. Javasoljuk a fej-, kéz-, comb- és lábvédelemhez további védőruházat használatát. A helyes védőruházat csökkenti a repülő idegen testek miatti sérülésveszélyt vagy az ágvágóval való véletlen érintkezést.
- Tervezzen előre menekülési útvonalat a lehulló ágak elől. Győződjön meg róla, hogy a menekülési útvonalon nincsenek e olyan akadályok, amelyek akadályozzák vagy korlátozzák a mozgást. Gondoljon arra, hogy a frissen nyírt fű vagy a kéreg csúszós.
- Győződjön meg róla, hogy baleset esetére legyen valaki a közelben, de biztonságos távolságban.
- Csak akkor kezdje el a vágást, ha a fűrészlánc teljes sebességgel üzemel.
- Ne kezdjen bele egy-egy előző vágásba. Mindig új vágást kezdjen.
- Ügyeljen a mozgó ágakra vagy más erőkre, amelyek a vágás végén megszűnnének és a fűrészláncba eshetnének.
- Ne próbáljon meg olyan ágat vágni, amely átmérője meghaladja a készülék vágási hosszát.
- Vegye figyelembe azokat a helyi előírásokat, amelyek korlátozzák az ágvágó használatát.
- Az ágvágó minimum távolságának a föld feletti elektromos vezetékhez képest legalább 10 m-nek kell lennie.
- A munka megkezdése előtt ismerkedjen meg minden kezelő elemmel.
- Mindig időben tartson munkaszünetet.
- Rendszeresen változtassa munkapozícióját.



Sérülésveszély!

Az ágvágó használat közben elektromágneses mezőt hoz létre. Ez a mező bizonyos körülmények között negatív hatással lehet az aktív vagy inaktív orvosi implantátumokra.

- A komoly, akár halálos sérülés kockázatának csökkentése érdekében azt javasoljuk, hogy az orvosi implantátumot viselő személy konzultáljon az orvosával és az implantátum gyártójával az ágvágó üzembe helyezése előtt.



Sérülésveszély!

A szabálytalan karbantartás, a nem konform alkatrészek használata vagy a biztonsági berendezések eltávolítása vagy módosítása az ágvágó károsodásához és az azzal dolgozó személy súlyos sérüléseihez vezethet.

- Gondoskodjon az ágvágó szabályos karbantartásáról.
- Csak konform alkatrészeket használjon.
- Ne távolítsa el vagy ne módosítsa a védőberendezéseket.



Sérülésveszély!

Hosszabb munkák esetén a készülék kezelőjének kezében vérkeringési zavarok léphetnek fel a vibráció miatt (fehér ujj szindróma). A vibráló készülékek gyakori használata vérkeringési zavarral rendelkező személyeknél (pl. dohányosok, diabetikusok) idegi károsodást okozhat.

- Ha szokatlan károsodást vesz észre, azonnal fejezze be a munkát és keresen fel egy orvost.
- Hideg időben tartsa melegen a testét és a különösen a kezét.
- Tartson rendszeres szüneteket és ennek során mozgassa kezeit a vérkeringés elősegítése érdekében.
- Szabályos karbantartással és az ágvágó fix alkatrészeivel gondoskodjon a gép lehető legkevesebb vibrációjáról.

Zaj- és vibrációs értékek

A zaj és rezgésértékek meghatározása az EN ISO 11680-1 szerint történt.

Hangnyomásszint L_{pA} :	86 dB(A)
Normál eltérés K_{pA} :	3 dB
Hangteljesítményszint L_{WA} :	102,6 dB(A)
Normál eltérés K_{WA} :	2,39 dB
Garantált hangteljesítményszint L_{WA} :	105 dB(A)



Halláskárosodás!

A zaj halláskárosodást okozhat.

- Viseljen hallásvédelmet.
- Vegye figyelembe a zajvédelmi rendelet törvényi rendelkezéseit, amelyek helyenként eltérők lehetnek.

A rezgésértékek (hármás irány vektorösszege) meghatározása az EN ISO 11680-1 szerint történt.

Fogantyú teher alatt

Rezgéskibocsátás a_h : 1,811 m/s²

Normál eltérés K: 1,5 m/s²

A megadott rezgéskibocsátási értéket szabványos vizsgálati eljárással mérték be. Az érték az elektromos szerszám használatának módjától függően változhat, kivételes esetben pedig a megadott értéket is meghaladhatja. AA megadott rezgéskibocsátási érték meghatározása másik elektromos szerszámmal történő összehasonlítására is használható. A megadott rezgéskibocsátási érték alapadatként használható a működés romlásának kezdeti becslésére is.

Figyelmeztetés! A kibocsátott rezgés tényleges értéke használat közben eltérő lehet a megadott értéktől, az elektromos szerszám használatának módjától függően.

- Igyekezék a rezgés okozta terhelést a lehető legkisebb szinten tartani.
- A rezgés okozta terhelés csökkentéséhez viseljen kesztyűt a szerszám használatakor és korlátozza a munkaidőt.

Vegye figyelembe az üzemi ciklus minden fázisát, például azt az időt is, amikor az elektromos szerszám ki van kapcsolva, és azokat is, amikor ugyan be van kapcsolva, de csak üresen jár.

Első használatba vétel



Sérülésveszély!

Ha az ágvágó hálózati csatlakozója be van dugva és akkor végeznek rajta beállításokat, valamint szerelési és karbantartási munkákat, az áramütéshez vagy az ágvágó nem szándékos üzembe helyezéséhez vezethet.

- Húzza ki a hálózati csatlakozót a dugaljából, mielőtt munkálatokat végezne az ágvágón.
- Csak akkor csatlakoztassa az ágvágót az áramhálózathoz, ha az teljesen össze van szerelve és a fűrészlánc láncfeszessége be van állítva.

Az ágvágó és a csomag tartalmának ellenőrzése

ÉRTESÍTÉS!

Meghibásodás veszélye!

Ha a csomagolást figyelmen kívül, éles késsel vagy egyéb hegyes tárggyal nyitja ki, az ágvágó könnyen megsérülhet.

- Ezért a csomagolás kinyitásakor nagyon óvatosan járjon el.
 1. Ellenőrizze a csomag hiánytalanságát (lásd **A ábra**).
 2. Két kézzel emelje ki az ágvágót a csomagolásból.
 3. Helyezze az ágvágót vízszintes és stabil felületre, például egy munkapadra.
 4. Ellenőrizze, hogy nincs-e sérülés az ágvágón vagy az alkatrészein. Ha sérülést lát az ágvágón, ne használja. Ez esetben keresse fel a vásárlás helyszínét vagy amennyiben az megfelelőbb, forduljon a gyártóhoz a jótállási adatlapon megadott szervizcímen.

A pótfogantyú felszerelése

A pótfogantyú **8** áll egy kézi fogantyúból, ellendarabból és 4 csavarból.

1. Helyezze a kézi fogantyút a fix rúdhoz **7** a tartószíj tartó **9** fölé.
2. Helyezze el az ellendarabot a fix rúdon a tartószíj tartó fölé és csavarozza erősen a kézi fogantyút lentről 4 csavarral az ellendarabra (lásd **H ábra**).

Ha a 4 csavar laza, akkor a pótfogantyút saját igényei szerint eltolhatja a fix rúdon.

Ezt követően ismét jól meg kell húzni a 4 csavart úgy, hogy a pótfogantyú ismét biztosan legyen rögzítve a fix rúdon.

A fűrészkard és fűrészlánc szerelése



Sérülésveszély!

A fűrészkard és a fűrészlánc szerelésekor megvághatja magát.

- A szerelés során mindig viseljen védőkesztyűt.

ÉRTESÍTÉS!

Meghibásodás veszélye!

A szakszerűtlen kezeléssel kárt tehet az ágvágóban.

- Csak a láncfeszesség beállítását követően csavarozza be erősen a rögzítő-csavart.
- 1. Lazítsa meg a rögzítőcsavart a lánckerék-burkolatnál **2** (lásd **D ábra**).
- 2. Vegye le a lánckerék-burkolatot **17**.
- 3. Tegye a fűrészláncot **1** a fűrészkard forgó hornyába **21** (lásd **E ábra**).
- 4. Tegye a fűrészkardot **14** és a fűrészláncot a fűrészkard befogójába **23** és ennek során vezesse át a fűrészláncot a fűrészlánc kiskerekén **22** (lásd **F ábra**).
- 5. Helyezze fel a lánckerék-burkolatát és húzza meg kézi erővel a lánckerék burkolatának rögzítőcsavarját (lásd **G ábra**).

Fűrészlánc feszességének beállítása



Sérülésveszély!

A fűrészlánc feszítésekor megvághatja magát. A fűrészlánc rossz feszesség esetén kiugorhat a vezetőből.

- A fűrészlánc feszítésekor mindig viseljen védőkesztyűt.
- Győződjön meg róla, hogy a fűrészlánc minden lánceleme rendesen benne van-e a vezetősinben.

ÉRTESÍTÉS!**Meghibásodás veszélye!**

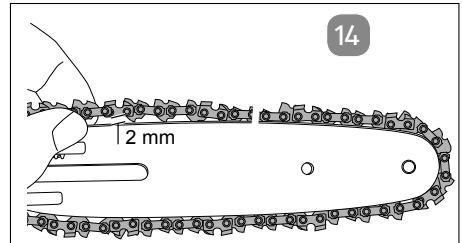
A fűrészlánc szakszerűtlen feszítése esetén kár keletkezhet az ágvágóban.

- Mivel a fűrészlánc fűrészeléskor felmelegszik és ezáltal változik a hossza, legkésőbb 10 percenként ellenőrizze a fűrészlánc-feszességet és igény esetén állítsa be azt. Ez különösen az új fűrészláncokra érvényes.
 - A munka végén lazítsa meg a fűrészláncot, mert lehüléskor lerövidül. Ezzel megakadályozza, hogy a fűrészlánc károsodjon.
1. Lazítsa meg a rögzítőcsavart a lánckerék-burkolatnál **2** néhány tekeréssel az óramutató irányával ellentétes irányba (lásd **D ábra**).
 2. Állítsa be a láncfeszességet a láncfeszesség forgatóval **3** (lásd **I ábra**).

A jobbra fordítás növeli a láncfeszességet, a balra forgatás csökkenti a láncfeszességet.

A fűrészlánc **1** feszessége megfelelő, ha a fűrész kard **14** közepén kb. 2 mm-re megemelhető.

3. Húzza meg a rögzítőcsavart a lánckerék-burkolatnál az óramutató járásával megegyező irányba (lásd **G ábra**).

**Fűrészláncolaj betöltése****ÉRTESÍTÉS!****Meghibásodás veszélye!**

Az ágvágó használata fűrészláncolaj nélkül vagy ha az olajsint a kémlelő ablak minimum kijelzője alatt van, az ágvágó károsodásához vezet.

- Soha ne használja az ágvágót fűrészláncolaj nélkül.
1. Állítsa az ágvágót egyenes felületre.
 2. Tisztítsa meg az olajtartály-fedél **18** körüli területet és tekerje le az olajtartály fedelét.
 3. Töltse meg az olajtartályt fűrészláncolajjal. Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön szennyeződés az olajtartályba, nehogy elduguljon az olajnyílás.
 4. Tekerje vissza az olajtartály-fedelelet.

Működtetés

Tartósíj felszerelése

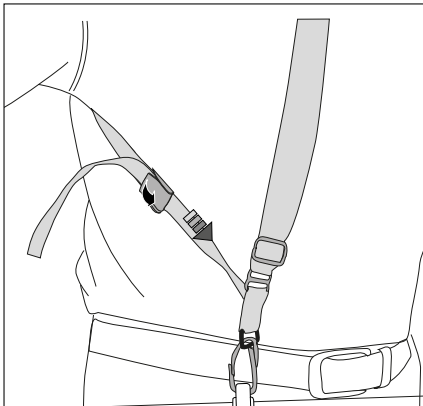


Sérülésveszély!

A tartósíj nélküli munka megnöveli annak a veszélyét, hogy elveszíti a kontrollt az ágvágó felett és megnöveli a sérülés kockázatát.

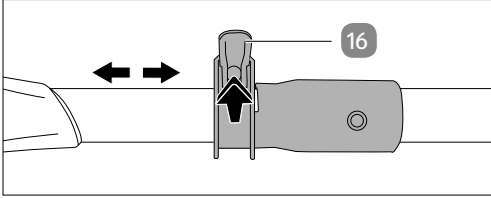
- Az ágvágóval végzett munkavégzésnél mindig viselje a tartósíjat.
- A tartósíj kioldása előtt mindig kapcsolja ki az ágvágót.
- Az ágvágó testről történő gyors eltávolítása érdekében, pl. vészhelyzet esetén, mindig az egyik vállán hordja a tartósíjat, és sohasem keresztben a vállon és mellkason átvetve.

1. Akassza be a tartósíjat **10** a karabinerakasztóval a tartósíj tartójába **9**.
2. Vesse át a tartósíjat a vállán és úgy állítsa be a tartósíj hosszát, hogy az ágvágó a tartósíj tartójával csípőmagasságban legyen.



3. Az ágvágó vészhelyzetben történő gyors lerakásához pattintsa fel a nyitókapocs zárját a hüvelykujjával.

A teleszkópos rúd beállítása



1. Nyissa ki a teleszkópos rúd reteszét **16**.
2. Húzza ki a teleszkópos rudat **5** annyira, amennyire az a munkavégzési magassághoz szükséges.
3. Zárja újra a teleszkópos rúd reteszét.

Az ágvágó csatlakoztatása az áramhálózathoz

1. Csatlakoztassa a hálózati csatlakozót **13** megfelelő hosszabbító kábelhez. Ügyeljen arra, hogy a hosszabbító kábel megfelelő legyen az ágvágó teljesítményéhez. A hosszabbító kábel érkeresztmetszete legalább $2,5 \text{ mm}^2$ legyen.
2. Biztosítsa a hosszabbító kábelt a húzóerők és a véletlen kirántódás ellen azáltal, hogy befűzi azt a hosszabbító kábel szembe **12**.
3. Csatlakoztassa a hosszabbító kábelt az előírászerűen szerelt dugaljhoz. Piros vagy sárga jelölésű hosszabbító kábel használatát ajánljuk. Ez csökkenti az ágvágó által okozott véletlen károsodást.

Az ágvágó be- és kikapcsolása

Az ágvágó bekapcsolásához az alábbi módon járjon el:

1. Fogja stabilan mindkét kézzel az ágvágót. Ennek során tartsa a hüvelykujját a pót-fogantyú **8** alatt.
2. Nyomja meg és tartsa lenyomva az indításgátlót **20** (lásd **B ábra**).
3. Nyomja meg a főkapcsolót **11**.
4. Engedje el újra az indításgátlót.

Az ágvágó kikapcsolásához az alábbi módon járjon el:

1. Engedje el a főkapcsolót.
2. Ha hosszabb időre megszakítja a munkát, válassza le a hálózati csatlakozót **13** a hosszabbító kábelről (lásd **B ábra**).

Munkavégzés az ágvágóval



Sérülésveszély!

Az ágvágó védőberendezéseinek eltávolítása vagy módosítása fokozza a bal-
esetveszélyt és súlyos sérülésekhez vezethet.

- Ne távolítsa el vagy ne módosítsa a védőberendezéseket.
- Ne használja az ágvágót, ha a védőberendezések nem működnek kifogástalanul.
- Ne próbálja meg saját maga megjavítani a védőberendezéseket, hanem forduljon az illetékes szakemberekhez a jótállási adatlapon feltüntetett szervizcímen.

Előkészítés

A biztonságos munkavégzés érdekében az ágvágó használata előtt és esetleges károsodás esetén ellenőrizze a következő berendezéseket és tartsa magát a kezelési utasításokhoz.

Az ágvágó állapotának ellenőrzése

- Meghibásodást vagy ütést követően vizsgálja meg az ágvágót a munkálatok megkezdése előtt, hogy nincs-e sérülés a motorházon **4**, a hálózati csatlakozón **13**, a fűrészláncon **1** és a fűrészkarton **14**.
- Soha ne használjon láthatóan sérült ágvágót.

Az olajtartály töltöttségi szintjének ellenőrzése

- A munka során ellenőrizze, hogy elegendő olaj van-e az olajtartályban.
- Az ágvágó sérülésének elkerülése érdekében soha ne működtesse az ágvágót, ha nincs benne olaj vagy az olajsint az olajsintkijelző **19** minimum jelölése alá süllyedt (lásd **C ábra**).
- Egy töltés átlagosan 10 percre elegendő, a szünetek és az ágvágó terhelésétől függően.

A fűrészlánc feszességének és a vágás állapotának vizsgálata



Sérülésveszély!

Ha az ágvágó tisztításkor vagy karbantartáskor be van kapcsolva és csatlakoztatva van az áramhálózathoz, véletlenül bekapcsolódhat és súlyos sérüléseket okozhat.

- Ne érjen hozzá a fűrészláncához, ha az ágvágó be van kapcsolva vagy csatlakoztatva van az áramhálózathoz.
- Ha a fűrészláncot blokkolja egy tárgy, azonnal kapcsolja ki az ágvágót, húzza ki a hálózati csatlakozót a hosszabbító kábelből és végül távolítsa el a tárgyat.

Mínél élesebb a fűrészlánc **1**, annál könnyebben és ellenőrizhetőbben kezelhető az ágvágó. Ugyanez érvényes a láncfeszességre. A biztonság fokozása érdekében a munka során 10 percenként ellenőrizni kell a láncfeszességet. Különösen az új fűrészláncok hajlamosak a fokozott megnyúlásra.

1. Mindig kapcsolja ki az ágvágót a láncfeszesség ellenőrzése előtt és húzza ki a hálózati csatlakozót **13** a hosszabbító kábelből.
2. A munka folytatásához dugja a hálózati csatlakozót ismét a hosszabbító kábelbe és kapcsolja be az ágvágót.

Védőruházat viselése

- Viseljen megfelelő és passzos védőruházatot, mint pl. védőnadrágot, kesztyűt és munkavédelmi cipőt.
 - Viseljen fejdődöt, fülvédőt és szemvédőt.
- Ez megvédi önt a lehulló ágaktól és visszacsapó ágaktól.

Fűrészelési technikák



Sérülésveszély!

A lehulló ágak súlyos sérüléseket okozhatnak és agyanüthetik önt.

- A vágás során 60° munkavégzési szöveget tartson, hogy ne hulljon önre egy-egy lehulló ág.
- Soha ne álljon az alatt az ág alatt, amelyet le szeretne fűrészelni.

- Fűrészeléskor ügyeljen a feszültség alatt álló ágakra és a felpattanó fára.
- Ügyeljen a lehulló és repülő farészekre.



Sérülésveszély!

Az a feszültség alatt álló fa, amely a fűrészeléssel mentesül a feszültség alól, kontrollálatlanul visszacsaphat, súlyos sérüléseket okozhat és agyonütheti önt.

- Hagyja a feszültség alatt álló ágak fűrészelési munkálatait szakemberre.



Áramütés veszélye!

Ha az ágvágó nagyfeszültségű föld feletti vezetékkel érintkezik, az súlyos sérüléseket és halált is okozhat.

- Tartson legalább 10 m távolságot egy-egy áramvezetékől.



Sérülésveszély!

Üzemeltetés során a közelben lévő személyek vagy állatok véletlenül megsérülhetnek.

- A munkavégzés során tartsa távol a személyeket vagy állatokat az ágvágótól.



Sérülésveszély!

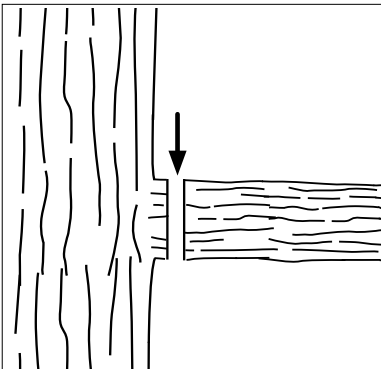
A talajon heverő ágak visszaüthetnek és sérülést okozhatnak.

- Vegye figyelembe a lehulló ágak esési terét.

**FIGYELMEZTETÉS!****Sérülésveszély!**

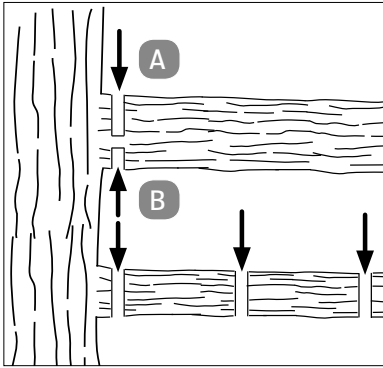
A vágás befejezését követően hirtelen megnő az ágvágó súlya a kezelő számára, mivel az ágvágó már nem támaszkodik meg az ágon. Fennáll annak a veszélye, hogy elveszíti a kontrollt az ágvágó felett.

- Tartsa erősen az ágvágót mindkét kezével és álljon masszívan és biztosan egy stabil talajon.
- Az ágvágót csak működésben lévő fűrészláncsal húzza ki a vágásból, hogy elkerülje annak beakadását.
- Álljon mindig ferdén azon ág felett vagy oldalvást annak az ágnak, amelyet fűrészelni kíván.
- A legjobb egyensúly megtartásához tartsa az ágvágót a lehető legközelebb a testénél.
- Először egy fának az alsó ágait vágja le.
- Ez megkönnyíti a levágott ágak leesését.
- Ne fűrészeljen a fűrész kard **14** hegyével.
- Ne fűrészeljen dudoros ágrészbe. Ez megakadályozza a fa sebgyógyulását.

Kisebb ágak levágása

1. Helyezze a fűrész kard **14** ütközőfelületét az ágra. Ez megakadályozza az ágvágó hirtelen mozgásait a vágás kezdetén.
2. Vezesse át a fűrész kardot az ágon enyhe nyomással fentről lefelé.

Nagyobb és hosszabb ágak levágása



1. Először csak a fűrészcard **14** felső oldalával fűrészelve át lentről felfelé az ágátmérő 1/3-át **B**.
2. Majd vágjon a fűrészcard alsó oldalával fentről lefelé haladva az első vágásba **A**.
3. Hogy ellenőrzés alatt tudja tartani a becsapódás helyét, a hosszabb ágakat több lépésben vágja le.

Visszaütés elkerülése



Sérülésveszély!

A fűrészcard hegyének ráhelyezése a munkadarabra vagy a rosszul karbantartott fűrészlánc visszacsaphat és súlyos sérüléseket okozhat.

- Soha ne tegye a fűrészcard hegyét a munkadarabra.
- Mindig ügyeljen a helyes láncfeszességre.
- Csak előírászerűen éles fűrészláncsal dolgozzon.
- Mindig fogja stabilan mindkét kézzel az ágvágót.

A visszaütés alatt a működő fűrészcard **14** hirtelen fel- vagy visszaütését értjük. Ennek okozói legtöbbször a munkadarab érintése a fűrészcard hegyével vagy a fűrészlánc **1** beragadása.

Visszaütéskor hirtelen nagy erők lépnek fel. Ezért az ágvágó a legtöbbször kontrollálatlanul reagál. A következmény gyakran súlyos sérülés magánál a kezelőnél vagy a környéken lévő személyeknél. A visszaütés veszélye akkor a legnagyobb, ha a fűrészcard hegyét helyezi a munkadarabra, mert ott hat az emelő hatás a legerősebben.

- Lehetőleg minden laposan helyezze a fűrészcardot egy-egy ágra.

Karbantartás



Sérülésveszély!

Az ágvágó véletlen elindítása során a fűrészlap komoly sérüléseket okozhat.

- Húzza ki a hálózati csatlakozót a dugaljából.



Sérülésveszély!

A szakszerűtlen kezelésmód súlyos sérülésekhez vezethet.

- Viseljen megfelelő védőkesztyűt.

ÉRTESÍTÉS!

Rövidzárlat veszélye!

A burkolat alá beszivárgó víz rövidzárlatot okozhat.

- Soha ne merítse az ágvágót vízbe vagy más folyadékba.
- Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön víz a készülékházba.

A fűrészlánc és a fűrészkard kicserélése

A fűrészkardot **14** fel kell újítani, ha a fűrészkard hornya **21** el van kopva. Ennek során „A fűrészkard és fűrészlánc szerelése” c. fejezet szerint járjon el.

Az automatikus lánckenés ellenőrzése



Sérülésveszély!

A fűrészlánc vagy a fűrészkard érintése a munkavégzés során súlyos sérülésekhez vezethet.

- A lánckenés ellenőrzése közben ne érjen a fűrészláncához vagy a fűrészkardhoz.

Az automatikus lánckenés funkciót rendszeresen ellenőrizni kell, a túlhevülés és a fűrészkard **14** és fűrészlánc **1** ezzel kapcsolatos sérülésének megakadályozásához.

A következő módon járjon el:

- Tartsa a fűrészkard hegyét egy sima felülettel szembe (pl. deszka vagy egy fa vájata), és kapcsolja be az ágvágót.
- Ha a folyamat közben nő az olajnyom, akkor az automatikus lánckenés kifogástalanul működik.
- Ha nem látszik egyértelmű olajnyom, akkor olvassa el a „Segítség meghibásodás esetén” c. fejezetben szereplő útmutatásokat. Ha ezek az útmutatások sem segítenek, forduljon az illetékes szakemberekhez a jótállási adatlapon megadott szervizcímen.

A fűrészlánc éleztetése

Az ágvágóval folytatott hatékony munkavégzés csak akkor lehetséges, ha a fűrészlánc **1** jó állapotban van és éles. Ezáltal csökken a visszaütés veszélye is. A fűrészlánc minden szakkereskedőnél utánaélezhető.

- Ne próbálja meg saját maga megélezni a fűrészláncot, ha nem rendelkezik megfelelő szerszámmal és a szükséges tapasztalattal.

Tisztítás és tárolás



Égési sérülés veszélye!

Az ágvágó fűrészkardja és a fűrészlánca használat közben forró.

- Tisztítás előtt mindig hagyja teljesen lehűlni az ágvágó valamennyi alkatrészét.

ÉRTESÍTÉS!

Rövidzárlat veszélye!

A burkolat alá beszívógó víz rövidzárlatot okozhat.

- Soha ne merítse az ágvágót vízbe vagy más folyadékba.
- Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön víz a készülékházba.

ÉRTESÍTÉS!

Meghibásodás veszélye!

Az ágvágó szakszerűtlen használata kárt tehet az ágvágóban.

- Ne használjon agresszív tisztítószeret, éles vagy fémes tisztítóeszközt, például kést, kemény spatulát és más hasonló tárgyakat. Ezek ugyanis károsíthatják a felületet.
- Megőrzés előtt végezze el a tisztítási és karbantartási munkálatokat.

Tisztítás

Gondoskodjon az ágvágó szakszerű tisztításáról:

1. Mindig húzza ki a hálózati csatlakozót **13** és a hosszabbító kábelt a dugaljából.
2. Tisztítsa meg az ágvágót egy nedves kendő és egy kevés mosogatószer segítségével.
3. Utána minden alkatrészt töröljön szárazra egy tiszta ruhával.
4. Távolítsa el az olajmaradványokat a fogantyúkról, hogy mindig biztos legyen rajtuk a fogás.
5. Rendszeresen tisztítsa meg a feszítő mechanizmust azáltal, hogy kifúvatja préslevegővel vagy megtisztítja egy kefével.

Az ágvágó ellenőrzése

Rendszeresen ellenőrizze az ágvágó állapotát. Többek között ellenőrizze:

- a kapcsolók sértetlenségét,
- a tartozékok kifogástalan állapotát,
- az áramkábel és a csatlakozódugó épségét.

Ha sérülést talál, szakszervizzel javíttassa ki a hibát a veszélyhelyzetek elkerülése érdekében.

Tárolás

Az ágvágó helyes tárolása:

1. ha hosszabb ideig nem használja az ágvágót, távolítsa el az olajat az olajtárolóból.
 2. Helyezze rövid időre a fűrészláncot **1** és a fűrészkartot **14** olajfürdőbe és ezt követően csomagolja mindkettőt egy olajos papírba.
 3. Őrizze az ágvágót és a tartozékait sötét, száraz és fagymentes helyen, valamint gyermekek elől elzárva.
- Az optimális tárolási hőmérséklet 5 és 30 °C között van.

Pótalkatrész-rendelés

Pótalkatrész rendelésekor az alábbi adatokat kell megadnia:

- Az ágvágó modellszáma
- Az ágvágó cikkszám
- Az ágvágó azonosítószáma
- A kért pótalkatrész száma

Aktuális árainkat és bővebb információkat a www.isc-gmbh.info honlapon talál.

Segítség meghibásodás esetén



Sérülésveszély!

Az ágvágó a meghibásodás esetén történő szereléskor véletlenül bekapcsolódhat és sérüléseket okozhat.

- Tisztítás előtt mindig hagyja teljesen lehűlni az ágvágó valamennyi alkatrészét.
- A meghibásodás esetén történő szerelés előtt kapcsolja ki az ágvágót és húzza ki a hálózati csatlakozót a hosszabbító kábelből.

Hibakeresés

Probléma	Lehetséges ok	Hibaelhárítás módja
Az ágvágó nem működik.	<ul style="list-style-type: none"> – Nincs áramellátás. – Rossz a dugalj. – Sérült a hosszabbító kábel. – Hibás a biztosíték. 	<ul style="list-style-type: none"> – Ellenőrizze az áramellátást. – Próbálja ki más áramforrást, adott esetben cserélje le. – Ellenőrizze a hosszabbító kábel, adott esetben cserélje le. – Cserélje a biztosítékot.
Az ágvágó a munkavégzés alatt időnként leáll.	<ul style="list-style-type: none"> – Hibás külső érintkezés. – Hibás belső érintkezés. – A főkapcsoló 11 meghibásodott 	<ul style="list-style-type: none"> – Vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal.

Probléma	Lehetséges ok	Hibaelhárítás módja
A fűrészlánc 1 száraz.	<ul style="list-style-type: none"> - Nincs olaj az olajtartályban. - A szellőzés az olajtartály-fedélen 18 el van dugulva. - Az olajkifolyó csatorna el van dugulva. 	<ul style="list-style-type: none"> - Töltsön utána olajat. - Tisztítsa meg az olajtartály-fedelét - Tegye szabaddá az olajkifolyó pályát.
A fűrészlánc 1 vagy a fűrész kard hornya 21 forró.	<ul style="list-style-type: none"> - Nincs olaj az olajtartályban. - A szellőzés az olajtartály-fedélen 18 el van dugulva. - Az olajkifolyó csatorna el van dugulva. - A fűrészlánc 1 életlen. - A fűrészlánc túl feszes. 	<ul style="list-style-type: none"> - Töltsön utána olajat. - Tisztítsa meg az olajtartály-fedelét - Tegye szabaddá az olajkifolyó pályát. - Élezze utána vagy cserélje a fűrészláncot. - Ellenőrizze a láncfeszességet.
Az ágvágó tég, rezeg vagy nem rendesen vág.	<ul style="list-style-type: none"> - A láncfeszesség túl laza. - A fűrészlánc 1 életlen. - A fűrészlánc kopott. - A fűrész fogai rossz irányba mutatnak. 	<ul style="list-style-type: none"> - Állítsa be a láncfeszességet. - Élezze utána vagy cserélje a fűrészláncot. - Cserélje a fűrészláncot. - Szerelje fel újra a fűrészláncot a fogak megfelelő irányával.

Műszaki adatok

Modell:	GLTEH 750
Cikkszám:	82930
Tápfeszültség:	220–240 V ~, 50 Hz
Névleges teljesítmény:	750 W
Védelmi osztály:	II 
Fűrészcard hossza:	200 mm
Max. vágási hossz:	180 mm
A fűrészlánc megosztása:	3/8", 9,525 mm
A fűrészlánc erőssége:	0,05", 1,3 mm
A fűrészlánc kiskereke:	6 fog, 3/8"
Vágási sebesség v_u fordulatszámnál:	11 m/s
Olajtartály töltési mennyisége:	60 cm ³
Súly tartozékok nélkül:	3,8 kg
Fűrészlánc:	Oregon 91PJ033X
Fűrészcard:	Oregon 080SDEA041

Megfelelőségi nyilatkozat

ISC GmbH · Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar

EU

Konformitätserklärung

- D** erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
- GB** explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product
- F** déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
- I** dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
- NL** verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product
- E** declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
- P** declara a seguinte conformidade, de acordo com as diretiva CE e normas para o artigo
- DK** attesterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artikel
- S** förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
- FIN** vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset
- EE** tõendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
- CZ** vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek
- SLO** potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek
- SK** vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
- H** a cikkekhez az EU-irányvonal és Normák szerint a következő konformitást jelenti ki
- PL** deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
- BG** декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул
- LV** paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem
- LT** apibūdina šį atitikimą EU reikalavimams ir prekes normoms
- RO** declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul
- GR** δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν
- HR** potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- BIH** potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- RS** potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal
- RUS** следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
- UKR** проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виріб
- MK** ja izjavуva slednata сообразност согласно ЕУ-директивата и нормите за артикли
- TR** Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygunluğu belirtir
- N** erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkelen
- IS** Lýsir uppfyllingu EU-reglna og annarra staðla röru

Elektro-Hochentaster GLTEH 750 (Gardenline)

- 2014/29/EU
- 2005/32/EC_2009/125/EC
- 2014/35/EU
- 2006/28/EC
- 2014/30/EU
- 2014/32/EU
- 2014/53/EC
- 2014/68/EU
- 90/396/EC_2009/142/EC
- 89/686/EC_96/58/EC
- 2011/65/EU
- 2006/42/EC
- Annex IV
- Notified Body: TÜV Süd Product Service GmbH, Ridlerstr. 65, D-80339 München Germany
- Notified Body No.: 0123
- Reg. No.: M6A 15 04 24192 01507
- 2000/14/EC_2005/88/EC
- Annex V
- Annex VI
- Noise: measured $L_{WA} = 102,6$ dB (A); guaranteed $L_{WA} = 105$ dB (A)
- $P = 0,75$ KW; $L/\varnothing =$ cm
- Notified Body:
- 2012/46/EU
- Emission No.:

Standard references: EN 60745-1; EN ISO 11680-1; EN 55014-1; EN 55014-2;
EN 61000-3-2; EN 61000-3-3; EN 62321

Landau/Isar, den 12.02.2018

Weichselgartner/General-Manager

Yang/Product-Management

First CE: 14

Art.-No.: 45.012.13 I.-No.: 11048

Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR018259
Documents registrar: Daniel Laubmeier
Wieserweg 22, D-94405 Landau/Isar

Leselejtezés

A csomagolás leselejtezése



A csomagolást szétválogatva tegye a hulladékba. A kartont és papírt a papír, a fóliát a műanyag szelektív hulladékgyűjtőbe tegye.

Az ágvágó leselejtezése

- Az ágvágó az országában érvényes előírásoknak megfelelően selejtezze le.



Az üzemem kívül helyezett készülék nem kerülhet a háztartási hulladékba!

A jel arra utal, hogy a 2012/19/EU elektromos és elektronikus hulladékokról szóló irányelv és a nemzeti irányelvek szerint a terméket nem szabad a háztartási hulladék közé tenni. A terméket külön ilyen célra szolgáló gyűjtőhelyen kell leadni. Ez történhet például hasonló jellegű termék vásárlásával egyidejűleg történő visszavittel, vagy hivatalos, használt elektromos és elektronikus készülékek újrahasznosítására szolgáló gyűjtőhelyen. A használt készülékek szakszerűtlen kezelése az elektromos és elektronikus készülékekben gyakran előforduló, lehetségesen veszélyes anyagok miatt káros lehet a környezetre és az emberek egészségére. A termék szakszerű leselejtezésével hozzájárul a természetes erőforrások hatékonyabb használatához is. A leselejtezett készülékek gyűjtőhelyeiről az önkormányzat, az elektromos és elektronikus hulladékokkal foglalkozó hivatal vagy a hulladékszállító szolgáltató tud tájékoztatást adni.

Kazalo

Pregled.....	4
Uporaba.....	5
Vsebina kompleta/seznam delov	40
Kode QR	41
Splošno	42
Navodila za uporabo preberite in shranite	42
Pomen grafičnih simbolov	42
Varnost.....	44
Namenska uporaba	44
Druga tveganja.....	45
Splošni varnostni napotki za električna orodja	46
Varnostni napotki za verižne žage	49
Dodatni varnostni napotki	50
Vrednosti hrupa in vibracij.....	54
Prva uporaba.....	55
Preverite električno žago in vsebino kompleta	55
Namestitev dodatnega ročaja.....	56
Sestavljanje meča žage in verige žage	56
Napenjanje verige žage	57
Dolivanje olja verige žage.....	58
Uporaba	58
Namestitev pasu za prenašanje.....	58
Nastavitev teleskopskega droga.....	59
Priklučitev električne žage na električno omrežje	59
Vklon in izklon električne žage.....	59
Delo z električno žago	60
Priprava	60
Tehnike žaganja	61
Vzdrževanje	64
Menjava verige žage in meča žage	65
Preverjanje samodejnega mazanja verige	65
Ostrenje verige žage.....	65
Čiščenje in shranjevanje.....	66
Naročilo nadomestnih delov.....	67
Odpravljanje napak	67
Iskanje napak.....	68
Tehnični podatki.....	69
Izjava o skladnosti.....	70
Odlaganje med odpadke	71

Vsebina kompleta/seznam delov

- 1 Veriga žage
- 2 Pritrdilni vijak za pokrov verižnika
- 3 Priprava za napenjanje verige
- 4 Okrov motorja
- 5 Teleskopski drog
- 6 Spojni element za teleskopski drog
- 7 Fiksni drog
- 8 Dodatni ročaj (z ročajem, nasprotkom in 4 vijaki)
- 9 Držalo pasu za prenašanje
- 10 Pas za prenašanje (s karabinom in z zaponko za odklepanje)
- 11 Stikalo za vklop/izklop
- 12 Odprtina za kabelski podaljšek
- 13 Električni vtič
- 14 Meč žage
- 15 Zaščita za meč
- 16 Zapah teleskopskega droga
- 17 Pokrov verižnika
- 18 Pokrov rezervoarja za olje
- 19 Prikaz ravni olja
- 20 Vklopna zapora
- 21 Utor meča žage
- 22 Zobnik verige žage
- 23 Držalo meča žage

Hitro in preprosto do cilja s kodami QR

Ne glede na to, ali potrebujete **informacije o izdelkih, nadomestne dele, dodatno opremo**, podatke o **garancijah izdelovalcev** ali **servisih** ali si želite udobno ogledati **videoposnetek z navodili** – s kodami QR boste zlahka na cilju.

Kaj so kode QR?

Kode QR (QR = Quick Response oziroma hiter odziv) so grafične kode, ki jih je mogoče prebrati s kamero pametnega telefona in na primer vsebujejo povezavo do spletne strani ali kontaktne podatke.

Prednost za vas: Ni več nadležnega prepisovanja spletnih naslovov ali kontaktnih podatkov!

Postopek:

Za optično branje kode QR potrebujete le pametni telefon, nameščen program (bralnik) za branje kod QR ter povezavo z internetom.

Bralniki kod QR so praviloma na voljo za brezplačen prenos iz spletne trgovine s programi (aplikacijami) vašega pametnega telefona.

Preizkusite zdaj

S pametnim telefonom preprosto optično preberite naslednjo kodo QR in izvedite več o Hoferjevem izdelku, ki ste ga kupili.

Hoferjev storitveni portal

Vse zgoraj navedene informacije so na voljo tudi na Hoferjevem storitvenem portalu na spletnem naslovu www.hofer-servis.si.



Pri uporabi bralnika kod QR lahko nastanejo stroški povezave z internetom, kar je odvisno od vrste vaše naročnine.

Splošno

Navodila za uporabo preberite in shranite



Ta navodila za uporabo sodijo k tej teleskopski električni žagi GLTEH 750 (v nadaljevanju poimenovana samo „električna žaga“). Vsebujejo pomembne informacije o varnosti, uporabi in negi.

Pred začetkom uporabe električne žage natančno in v celoti preberite navodila za uporabo. Pozorni bodite zlasti na varnostne napotke in opozorila. Zaradi neupoštevanja napotkov v teh navodilih za uporabo lahko pride do hudih telesnih poškodb ali poškodb na električni žagi.

Pri uporabi tega izdelka upoštevajte veljavne lokalne ali državne predpise. Navodila za uporabo shranite na varno mesto, da jih boste lahko uporabili pozneje. Če boste električno žago predali tretjim osebam, jim hkrati z njo obvezno izročite ta navodila za uporabo.

Pomen grafičnih simbolov

V navodilih za uporabo, na električni žagi ali na embalaži so uporabljeni naslednji simboli in opozorilne besede.



Označuje nevarno situacijo, zaradi katere lahko, če se je ne prepreči, pride do smrti ali hudih telesnih poškodb.



Označuje nevarno situacijo, zaradi katere lahko, če ni preprečena, pride do smrti ali hudih telesnih poškodb.



Označuje nevarno situacijo, zaradi katere lahko, če ni preprečena, pride do manjših ali zmernih telesnih poškodb.



Opozarja na možnost materialne škode.



Izjava o skladnosti (glejte poglavje „Izjava o skladnosti“): Izdelki, označeni s tem simbolom, izpolnjujejo vse predpise Skupnosti v Evropskem gospodarskem prostoru, ki jih je treba upoštevati.



Simbol „GS“ zaznamuje preverjeno varnost. Izdelki, označeni s tem znakom, izpolnjujejo zahteve nemškega zakona o varnosti izdelkov (ProdSG).



Preberite navodila za uporabo.



Nosite primerna oblačila, ki se vam tesno prilegajo.



Nosite zaščitna očala.



Nosite masko za prah.



Nosite zaščito glave, oči in sluha.



Nosite primerno in trdno obutev.



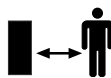
Uporabljajte primerne zaščitne rokavice.



Električno žago zaščitite pred dežjem in vlago.



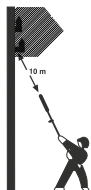
Pazite na padajoče dele in dele, ki jih vrže ven.



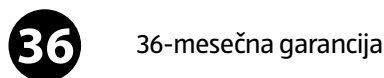
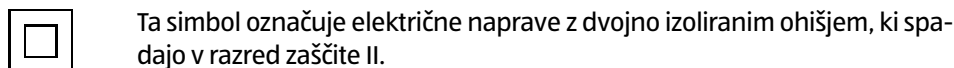
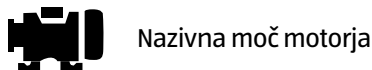
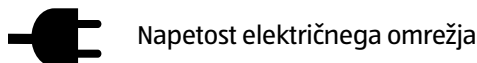
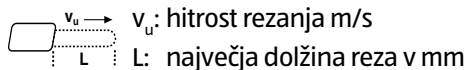
Ohranjajte razdaljo do drevesa, drugih oseb in živali.



Električni vtič takoj izvlecite iz električnega omrežja, če je kabel poškodovan ali pretrgan.



Ohranjajte razdaljo vsaj pribl. 10 m od visokonapetostnih vodov. Obstaja smrtna nevarnost zaradi električnega udara.



Varnost

Namenska uporaba

Električna žaga je namenjena izključno zasebnim uporabnikom pri prostočasnih in kreativnih dejavnostih za obvejevanje dreves na prostem. Ni primeren niti za obsežno žaganje in podiranje dreves niti za žaganje drugih materialov.

Vsakršna drugačna uporaba je izrecno izključena in velja kot nenamenska uporaba. Električna žaga ni otroška igrača.

Proizvajalec ali prodajalec ne prevzemata nikakršne odgovornosti za telesne poškodbe, izgubo ali škodo, nastalo zaradi nenamenske ali nepravilne uporabe. Možni primeri nenamenske ali nepravilne uporabe so:

- uporaba električne žage v namene, za katere ni predvidena;
- neupoštevanje varnostnih napotkov in opozoril ter napotkov za sestavljanje, uporabo, vzdrževanje in čiščenje, ki so navedeni v teh navodilih za uporabo;
- neupoštevanje morebitnih specifičnih predpisov za uporabo električne žage in/ali splošno veljavnih predpisov za preprečevanje nesreč, predpisov za zdravje pri delu ali varnostno-tehničnih predpisov;
- uporaba pribora in nadomestnih delov, ki niso predvideni za električno žago;
- spremembe na električni žagi;
- popravilo električne žage, ki ga izvede oseba, ki ni proizvajalec ali strokovnjak;
- poslovna, obrtna ali industrijska uporaba električne žage;
- uporaba ali vzdrževanje električne žage s strani oseb, ki niso seznanjene z ravnanjem z električno žago in/ali ne razumejo s tem povezanih nevarnosti.

Druga tveganja

Kljub namenski uporabi ni mogoče popolnoma izključiti nepredvidenih drugih tveganj.

Glede na vrsto električne žage lahko pride do naslednjih nevarnosti:

- ureznine, če ne nosite zaščitnih oblačil,
- poškodbe pljuč, če uporabnik ne nosi primerne maske za zaščito pred prahom,
- poškodbe sluha, če uporabnik ne nosi primerne zaščite za sluh,
- zdravstvene težave, ki so posledica vibracij dlani in rok, če se električna žaga uporablja dlje časa ali če je upravljana in vzdrževana na neustrezen način.

PREVIDNO! Za zaščito pred električnim udarom, poškodbami in nevarnostjo požara morate pri uporabi električnega orodja upoštevati naslednje osnovne varnostne ukrepe.

Pred uporabo tega električnega orodja preberite vse te varnostne napotke in jih shranite na varno mesto. Neupoštevanje varnostnih napotkov in navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali težke poškodbe.

Pred začetkom dela mora vsak uporabnik prebrati navodila za uporabo, predvsem varnostne napotke, in jih nato skrbno upoštevati.

S to električno žago smejo delati samo osebe, ki so seznanjene z uporabo električne žage in poučene o nevarnostih, ki so povezane s tem.

Proizvajalec električne žage ni odgovoren za škodo, nastalo na tej električni žagi ali zaradi njega pri:

- nepravilnem ravnanju ali nenamenski uporabi,
- neupoštevanju navodil za uporabo,
- popravilih s strani tretjih, nepriznanih servisov,
- vgradnji ali zamenjavi neoriginalnih nadomestnih delov,
- izpadih električne naprave zaradi neupoštevanja električnih predpisov in določb.

Poleg varnostnih določil v teh navodilih za uporabo morate nujno upoštevati tudi predpise, ki v vaši državi veljajo glede uporabe električne žage.

Poleg varnostnih napotkov v teh navodilih za uporabo in posebnih predpisov v vaši državi je treba pri uporabi te električne žage upoštevati tudi splošno veljavna tehnična pravila.

Splošni varnostni napotki za električna orodja

⚠ OPOZORILO Preberite vse varnostne napotke, navodila, slike in tehnične podatke, s katerimi je opremljeno to električno orodje. Neupoštevanje naslednjih navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude telesne poškodbe.

Vse varnostne napotke in navodila shranite za prihodnost.

Pojem „električno orodje“, uporabljen v varnostnih napotkih, se nanaša na električna orodja, ki se napajajo iz omrežja (z električnim kablom) in na akumulatorska električna orodja (brez električnega kabla).

Varnost delovnega mesta

- a) **Delovno mesto mora biti vedno čisto in dobro osvetljeno.** *Nered ali neosvetljeno delovno območje lahko privedejo do nesreč.*
- b) **Ne delajte z električnim orodjem v okoljih, kjer se nahajajo vnetljive tekočine, plini ali prah in obstaja tveganje eksplozije.** *Električna orodja proizvajajo iskrice, ki lahko vnamejo prah ali hlape.*
- c) **Otroci in druge osebe se med uporabo električnega orodja ne smejo nahajati v bližini.** *V primeru odvrnitve pozornosti lahko izgubite nadzor nad električnim orodjem.*

Električna varnost

- a) **Priključni vtič električne naprave mora ustrezati vtičnici.** *Vtiča ni dovoljeno spreminjati na noben način. Skupaj z zaščitno ozemljenimi električnimi napravami ne uporabljajte pretvornikov za vtiče.* *Nespremenjeni vtiči in ustrezne vtičnice zmanjšujejo tveganje električnega udara.*
- b) **Izogibajte se telesnega stika z ozemljenimi površinami, kot so cevi, grelna telesa, štedilniki in hladilniki.** *Če je vaše telo ozemljeno, obstaja večje tveganje električnega udara.*
- c) **Pazite, da električna orodja ne pridejo v stik z dežjem ali mokroto.** *Vdor vode v električno orodje povečuje tveganje električnega udara.*
- d) **Priključnega kabla ne uporabljajte za prenašanje in obešanje električnega orodja ter za vlečenje vtiča iz vtičnice.** *Priključni kabel ne sme biti v bližini vročine, olja, ostrih robov in premičnih delov.* *Poškodovani ali zamotani priključni kabli povečujejo tveganje za električni udar.*

- e) **Če z električnim orodjem delate na prostem, uporabljajte samo podaljške, primerne za uporabo na prostem.** *Uporaba podaljška, primernega za uporabo na prostem, zmanjša tveganje za električni udar.*
- f) **Če se uporabi električnega orodja v vlažnem okolju ne morete izogniti, uporabite zaščitno stikalo na preostali (diferenčni) tok.** *Uporaba zaščitnega stikala na preostali (diferenčni) tok zmanjšuje tveganje električnega udara.*

Varnost oseb

- a) **Bodite pozorni, pazite, kaj delate, in razumno uporabljajte električno orodje.** *Električnega orodja ne uporabljajte, če ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Trenutek nepazljivosti pri uporabi električnega orodja lahko povzroči hude telesne poškodbe.*
- b) **Nosite osebno zaščitno opremo in vedno imejte zaščitna očala.** *Uporaba osebne zaščitne opreme, kot so maska za prah, ndrseči zaščitni čevlji, zaščitna čelada ali zaščita za sluh, odvisno od vrste in načina rabe električnega orodja, zmanjšuje tveganje poškodb.*
- c) **Izogibajte se nenadzorovanega zagona. Preden električno orodje priključite na električno napajanje oz. vstavite akumulator in pred rokovanjem z njim se prepričajte, da je izključeno.** *Če med prenašanjem električnega orodja držite prst na stikalu oz. če je pri vklopu na električno napajanje električno orodje vključeno, lahko pride do nezgod.*
- d) **Odstranite nastavitvena orodja ali ključe, preden vključite električno orodje.** *Orodje ali ključ, ki se nahaja v vrtečem se delu električnega orodja, lahko povzroči telesne poškodbe.*
- e) **Izogibajte se neobičajni drži telesa. Poskrbite za varno stojišče in vedno ohranite ravnotežje.** *Tako lahko električno orodje v nepričakovanih razmerah bolje nadzorujete.*
- f) **Nosite ustrezna oblačila. Ne nosite širokih oblačil ali nakita. Las in oblačil ne približujte premičnim delom.** *Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko zataknejo v premične dele.*
- g) **Če je mogoče namestiti naprave za odsesavanje in prestrezanje, jih je treba priključiti in pravilno uporabljati.** *Uporaba odsesavanja prahu lahko zmanjša ogroženost zaradi prahu.*

- h) **Naj vas ne zavede zmotno prepričanje, da ste med uporabo varni, in strogo upoštevajte varnostna pravila za električna orodja, tudi če ste z električnim orodjem že seznanjeni po večkratni uporabi.** *Nepremišljeno ravnanje lahko v delčku sekunde privede do hudih telesnih poškodb.*

Uporaba in rokovanje z električnim orodjem

- a) **Električnega orodja ne preobremenjujte. Za svoje delo uporabljajte temu namenjeno električno orodje.** *Z ustreznim električnim orodjem boste lahko v posameznem razponu zmogljivostnih potreb delo opravljali bolje in varneje.*
- b) **Ne uporabljajte električnega orodja s poškodovanim stikalom.** *Električno orodje, ki ga več ni mogoče vključiti oz. izključiti, je nevarno in mora na popravilo.*
- c) **Pred nastavljanjem naprave, menjavo delov vstavnih orodij ali odložitvijo električnega orodja izvlecite vtič iz vtičnice in/ali odstranite snemljivo akumulatorsko baterijo.** *Ta varnostni ukrep prepreči nenameren zagon električnega orodja.*
- d) **Ko ga ne uporabljate, električno orodje hranite izven dosega otrok. Osebam, ki električnega orodja ne poznajo ali niso prebrale teh navodil, električnega orodja ne dovolite uporabljati.** *Električna orodja so v rokah neizkušenih oseb nevarna.*
- e) **Električna orodja in vstavna orodja skrbno negujte. Preverite, ali premični deli delujejo brezhibno in se ne zatikajo, ali so deli zlomljeni ali tako poškodovani, da negativno vplivajo na delovanje električnega orodja. Pred uporabo električnega orodja je treba popraviti poškodovane dele.** *Veliko nesreč se zgodi zaradi slabo vzdrževanega električnega orodja.*
- f) **Rezalno orodje mora biti ostro in čisto.** *Skrbno negovano rezalno orodje z ostrimi rezalnimi robovi se ne zatika toliko in ga lažje vodite.*
- g) **Električno orodje, nadomestno orodje, vstavna orodja itd. uporabljajte skladno s temi navodili. Pri tem upoštevajte delovne pogoje in dejavnost, ki jo boste izvedli.** *Uporaba električnega orodja, ki odstopa od predvidene, lahko privede do nevarnih situacij.*
- h) **Ročaji in prijemne površine morajo biti suhi, čisti in brez olja in masti.** *Drseči ročaji in prijemne površine v nepredvidenih situacijah ne omogočajo varnega upravljanja električnega orodja in nadzora nad njim.*

Servis

- a) **Vaše električno orodje naj servisira zgolj kvalificirano strokovno osebje in le z originalnimi nadomestnimi deli.** *Tako je zagotovljena nadaljnja varnost električnega orodja.*

Varnostni napotki za verižne žage

PREVIDNO! Zaradi lastne varnosti električno žago uporabljajte šele, ko preberete varnostne napotke.

Posebni varnostni napotki glede verižnih žag

- **Pred vsemi vzdrževalnimi deli, v času, ko izdelka ne uporabljate, ali pred zamenjavo orodij izvlcite električni vtič.**
- **Medtem ko žaga deluje, ne približujte delov telesa verigi žage. Pred zagonom žage se prepričajte, ali se veriga žage ničesar ne dotika.** Pri delu z verižno žago lahko trenutek nepazljivosti privede do tega, da veriga žage zajame oblačila ali dele telesa.
- **Z verižno žago ne delajte na drevesu, razen če ste za to posebej usposobljeni.** Pri nepravilni uporabi verižne žage na drevesu obstaja nevarnost telesnih poškodb.
- **Pri žaganju napete veje računajte na to, da se bo veja odbila nazaj.** Ko napetost v lesnih vlaknih popusti, lahko razcepljena veja udari upravljavca in/ali upravljavec izgubi nadzor nad verižno žago.
- **Verižno žago nosite tako, da je veriga žage ustavljena, meč pa je usmerjen nazaj. Pri transportu ali hrambi verižne žage vedno namestite zaščitni pokrov.** Pravilna uporaba verižne žage zmanjša verjetnost nehotenega stika z vrtečo se verigo žage.
- **Sledite navodilom za mazanje, napenjanje verige in menjavo dodatne opreme.** Nepravilno napeta ali namazana veriga se lahko strga ali poveča tveganje za povratni udarec.
- **Ročaji morajo biti suhi, čisti in brez olja in masti.** Mastni, naoljeni ročaji so spolzki in povzročajo izgube nadzora.
- **Žagajte le les. Verižne žage ne uporabljajte za dela, za katera ni namenjena – primer: Verižne žage ne uporabljajte za žaganje plastike, zidov in gradbenih materialov, ki niso iz lesa.** Uporaba verižne žage za dela, za katera ni zasnovana, lahko privede do nevarnih situacij.

Vzroki za povratni udarec in njegovo preprečevanje

Do povratnega udarca lahko pride, kadar se konica meča dotakne predmeta ali kadar se les upogne in se veriga žage zatakne v rezu.

Dotik s konico meča lahko v številnih primerih privede do nepričakovane, nazaj usmerjene reakcije, pri kateri meč vrže navzgor in v smeri upravljavca.

Zatikanje verige žage na zgornjem robu meča lahko hitro potisne verižno žago v smeri proti upravljavcu.

Vsaka izmed teh reakcij lahko povzroči izgubo nadzora nad električno žago in hude telesne poškodbe. Ne zanašajte se izključno na varnostne naprave, vgrajene v električno žago. Kot uporabnik električne žage morate izvajati različne ukrepe, da lahko delate brez nesreč in telesnih poškodb.

Povratni udar je posledica nepravilne oziroma pomanjkljive uporabe električnega orodja. Izognemo se mu lahko z različnimi previdnostnimi ukrepi, kot je opisano v nadaljevanju:

- **Žago z obema rokama trdno držite, pri tem pa palec in prsti objamejo ročaje verižne žage. Telo in roke postavite v položaj, v kateri lahko zaustavite povratni udarec.** Če je upravljavec izvedel ustrezne ukrepe, lahko obvlada sile povratnega udarca. Verižne žage nikoli ne izpustite.
- **Izogibajte se neobičajni drži telesa.** S tem se prepreči nenameren stik s konico meča in omogoča boljši nadzor verižne žage v nepričakovanih situacijah.
- **Vedno uporabljajte nadomestne meče in verige žage, ki jih je predpisal proizvajalec.** Napačen nadomestni meči in verige žage lahko privedejo do strganja verige ali povratnega udarca.
- **Upoštevajte navodila proizvajalca glede ostrenja in vzdrževanja verige žage.** Prenizko nastavljen omejevalnik globine poveča možnost povratnega udarca.

Dodatni varnostni napotki



Nevarnost električnega udara!

Pomanjkljiva električna napeljava ali previsoka električna napetost lahko povzročita električni udar.

- Električno žago priklopite na električno omrežje le, če se električna napetost vtičnice ujema s podatki na tipski ploščici naprave.

- Električno žago priklopite le v zlahka dostopno vtičnico, da jo boste v primeru okvare lahko hitro izklopili iz električnega omrežja.
- Električne žage ne uporabljajte, če ima vidne poškodbe ali sta okvarjena električni kabel oz. električni vtič.
- Če je električni kabel te električne žage poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec ali njegova poprodajna podpora, da se izognete nevarnostim.
- Ne odpirajte ohišja, temveč popravilo prepustite strokovnjakom.
- Preko pooblaščenega servisa, navedenega na garancijskem listu, se obrnite na proizvajalca.
- V primerih samostojno izvedenih popravil, neustreznega priklopa ali nepravilne uporabe bodo jamstveni in garancijski zahtevki zavrjeni.
- Pri popravilih smete uporabiti le takšne dele, ki ustrezajo prvotnim podatkom o napravi. V tej električni žagi so električni in mehanski deli, ki so nujni za zaščito pred viri nevarnosti.
- Električne žage ne uporabljajte z zunanjo programsko stikalno uro ali z ločenim daljinskim sistemom za upravljanje.
- Električne žage in električnega kabla ali električnega vtiča ne potaplajte v vodo ali druge tekočine.
- Električnega vtiča se nikoli ne dotikajte z vlažnimi rokami.
- Električnega vtiča nikoli ne vlecite iz vtičnice za električni kabel, temveč vedno primite za električni vtič.



Nevarnost zadužitve!

Otroci lahko embalažni material ali majhne dele pogoltnejo in se zadušijo.

- Otrok ne pustite v bližino električne žage in embalažnega materiala.



Nevarnost telesnih poškodb!

Pri delu z električno žago lahko pride do nevarnih situacij, ki lahko povzročijo hude telesne poškodbe upravljavca ali drugih oseb. Previdno:

- Pri žaganju vej mladih dreves bodite še posebej pozorni. Tanek material se lahko ujame v verigo žage in vas udari ali zaradi njega izgubite ravnotežje.

- Pri delih se izogibajte rezanju tal, kovinskih ograj ali podobnih neprimer-
nih predmetov in materialov.
- Osebam, ki prvič delajo z električno žago, naj delo z njo ter za to potrebno
zaščitno opremo predstavi in razloži usposobljena oseba v obliki praktič-
nih vaj (npr. rezanja lesa na kozi za žaganje).
- Na delovnem območju naj ne bo ovir, poskrbite tudi za to, da vaše gibanje
ne bo omejeno. Ne delajte na utesnjenih območjih, kjer bi se lahko preveč
približali delujoči verigi žage.
- Poskrbite, da miza stoji na trdni podlagi. Električno žago uporabljajte
izključno na ravnih površinah, kjer ne drsi. Nikoli ne delajte ne lestvah ali
na spolzki podlagi, saj v nasprotnem primeru lahko izgubite ravnotežje in
nadzor nad električno žago.
- Preden začnete rezati veje, se prepričajte, da v območju vsaj 2,5 dolžin vej
ni nobenih oseb.
- Pri žaganju upoštevajte vremenske razmere. Ne žagajte pri močnem ali
spremenljivem vetru. Ne žagajte pri zmrzali ali na zmrznjenih, gladkih
tleh. Ne žagajte v dežju ali pri slabi vidljivosti.
- Električno žago vedno držite z desno roko za zadnji ročaj in z levo za
sprednji ročaj. Držanje električne žage z rokama v napačnem položaju
poveča tveganje za telesne poškodbe in ga je zato treba preprečiti.
- Nosite zaščitna očala in zaščito za sluh. Priporočena je tudi ostala zaščitna
oprema za glavo, roke, noge in stopala. Pravilna zaščitna oblačila zmanj-
šajo nevarnost telesnih poškodb zaradi tujkov, ki se odbijejo od naprave,
ali pri nenamernem stiku z električno žago.
- Vnaprej načrtujte evakuacijsko pot zaradi padajočih vej. Prepričajte se, da
je pot brez ovir, ki bi lahko ovirale oz. preprečile premikanje. Upoštevajte,
da je sveže pokošena trava ali lubje spolzko.
- Prepričajte se, da je za primer nesreče v bližini prisotna oseba, vendar na
varni razdalji.
- Z rezanjem začnite šele, ko je veriga žage dosegla polno hitrost.
- Ne poskušajte zadeti prej začetega reza. Vedno naredite nov rez.
- Pazite na premikajoče se veje ali druge sile, ki bi lahko rez končale in bi
lahko padle v verigo žage.
- Nikoli ne poskušajte rezati veje, ki presega premer dolžine reza naprave.
- Upoštevajte lokalne predpise, ki omejujejo uporabo električne žage.

- Najmanjša razdalja med električno žago in nadzemnim električnim vodom mora vedno znašati najmanj 10 m.
- Pred delom se temeljito seznanite z vsemi elementi za upravljanje.
- Vedno pravočasno izvajajte delovni premor.
- Redno menjavajte delovni položaj.

**OPOZORILO!****Nevarnost telesnih poškodb!**

Električna žaga med delovanjem ustvarja elektromagnetno polje. To polje lahko v določenih okoliščinah vpliva na aktivne ali pasivne medicinske vsadke.

- Za zmanjšanje nevarnosti hudih ali smrtnih telesnih poškodb osebam z medicinskimi vsadki priporočamo, da se pred uporabo električne žage posvetujejo s svojim zdravnikom in proizvajalcem medicinskega vsadka.

**OPOZORILO!****Nevarnost telesnih poškodb!**

Nepravilno vzdrževanje, uporaba neustreznih nadomestnih delov ali odstranjevanje ali spreminjanje zaščitne opreme lahko privedejo do škode na električni žagi in hudih telesnih poškodb oseb, ki delajo z njo.

- Električno žago vzdržujte v skladu s predpisi.
- Uporabljajte le ustrezne nadomestne dele.
- Zaščitne opreme ne odstranjujte ali spreminjajte.

**POZOR!****Nevarnost telesnih poškodb!**

Pri daljšem delu lahko pride zaradi vibracij v rokah upravljavca do motenj pri prekrvavitvi (sindrom belih prstov). Pogosta uporaba vibrirajočih naprav lahko pri osebah, pri katerih prihaja do neželenih učinkov na prekrvavitev (npr. kadičih, diabetikih), sproži poškodbe živcev.

- Če opazite neželene učinke, nemudoma zaključite z delom in se obrnite na zdravnika.
- V mrzlem vremenu poskrbite, da so telo in, še posebej, roke topli.

- Redno izvajajte premore in pri tem premikajte roke, da spodbudite prekrvitev.
- Z rednim vzdrževanjem in s fiksnimi deli na električni žagi poskrbite za najmanjše mogoče vibracije naprave.

Vrednosti hrupa in vibracij

Vrednosti hrupa in vibracij so bile določene v skladu s standardom EN ISO 11680-1.

Raven zvočnega tlaka L_{pA} :	86 dB(A)
Nezanesljivost K_{pA} :	3 dB
Raven zvočne moči L_{WA} :	102,6 dB(A)
Nezanesljivost K_{WA} :	2,39 dB
Raven zvočne moči L_{WA} zagotovljena:	105 dB(A)



Poškodbe sluha!

Učinki hrupa lahko povzročijo okvaro sluha.

- Nosite zaščito za sluh.
- Upoštevajte zakonske predpise iz odredb o zaščiti pred hrupom, ki se lahko krajevno razlikujejo.

Skupne vrednosti vibracij (vektorski seštevek treh smeri) so bile ugotovljene v skladu s standardom EN ISO 11680-1.

Obremenjen ročaj

Vrednost emisije vibracij a_h :	1,811 m/s ²
Nezanesljivost K:	1,5 m/s ²

Navedena vrednost emisije vibracij je izmerjena z normiranim postopkom preverjanja in se lahko glede na način uporabe električnega orodja spremeni. V izjemnih primerih je lahko višja od navedene vrednosti. Navedeno vrednost emisije vibracij je mogoče uporabiti za primerjavo enega električnega orodja z drugim. Navedeno vrednost emisije vibracij je mogoče uporabiti tudi za začetno oceno neželenih učinkov.

Opozorilo! Vrednost emisije vibracij se lahko med dejansko uporabo električnega orodja razlikuje od navedene vrednosti, kar je odvisno od načina uporabe električnega orodja.

- Obremenitev zaradi vibracij naj bo čim manjša.

- Za zmanjšanje obremenitev zaradi vibracij nosite rokavice pri uporabi orodja in omejite delovni čas.

Pri tem upoštevajte vse dele delovnega ciklusa, npr. čas, ko je električno orodje izklopljeno, in čas, v katerem je orodje sicer vklopljeno, a deluje brez obremenitve.

Prva uporaba



Nevarnost telesnih poškodb!

Nastavljanje ter montaža in vzdrževanje električne žage pri vtaknjemem električnem vtiču lahko privedejo do električnega udara ali pa sprožijo nenamerno delovanje električne žage.

- Pred deli na električni žagi vedno izvlecite električni vtič iz vtičnice.
- Električno žago priključite na električno omrežje šele, ko je ta popolnoma sestavljena in je nastavljena napetost verige žage.

Preverite električno žago in vsebino kompleta

OBVESTILO!

Nevarnost poškodb!

Če pri odpiranju embalaže z ostrim nožem ali drugimi koničastimi predmeti niste previdni, lahko hitro poškodujete električno žago.

- Embalažo zato odpirajte zelo previdno.
 1. Preverite, ali so v kompletu vsi deli (glejte **sl. A**).
 2. Z obema rokama dvignite električno žago iz embalaže.
 3. Električno žago položite na ravno in stabilno podlago, npr. na delovni pult.
 4. Preverite, ali so na električni žagi ali posameznih delih prisotne poškodbe. Če so, električne žage ne uporabljajte. Preko pooblaščenega servisa, navedenega na garancijskem listu, se obrnite na proizvajalca.

Namestitev dodatnega ročaja

Dodatni ročaj **8** ima ročaj, nasprotek in 4 vijake.

1. Ročaj postavite na fiksni drog **7** čez držalo pasu za prenašanje **9**.
2. Nasprotek postavite na fiksni drog nad držalo pasu za prenašanje in trdno privijte ročaj od spodaj s 4 vijaki na nasprotek (glejte **sl. H**).

Če zrahljate 4 vijake, lahko pomikate dodatni ročaj po fiksnem drogu glede na svoje potrebe.

Takoj nato je treba 4 vijake znova trdno priviti, tako da je dodatni ročaj znova varno pritrjen na fiksni drog.

Sestavljanje meča žage in verige žage



Nevarnost telesnih poškodb!

Pri sestavljanju meča žage in verige žage se lahko urežete.

- Pri sestavljanju nosite zaščitne rokavice.

OBVESTILO!

Nevarnost poškodb!

Z neustreznim ravnanjem lahko poškodujete električno žago.

- Pritrdilni vijak privijte šele, ko dokončno trdno nastavite napetost verige.
 1. Sprostite pritrdilni vijak za pokrov verižnika **2** (glejte **sl. D**).
 2. Snemite pokrov verižnika **17**.
 3. Verigo žage **1** postavite v utor meča žage **21**, ki poteka krožno (glejte **sl. E**).
 4. Meč žage **14** in verigo žage vstavite v držalo meča žage **23** in pri tem položite verigo žage okrog zobnika verige žage **22** (glejte **sl. F**).
 5. Namestite pokrov verižnika in ročno privijte pritrdilni vijak za pokrov verižnika (glejte **sl. G**).

Napenjanje verige žage



Nevarnost telesnih poškodb!

Pri napenjanju verige žage se lahko urežete. Veriga žage lahko pri napačni napetosti izskoči iz vodila.

- Pri napenjanju verige žage vedno nosite zaščitne rokavice.
- Prepričajte se, da so vsi členi verige žage pravilno nameščeni v vodilo.

OBVESTILO!

Nevarnost poškodb!

Če je veriga žage neustrezno napeta, lahko poškodujete električno žago.

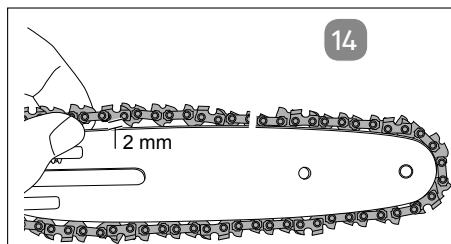
- Ker se veriga žage z žaganjem segreva in se s tem spreminja njena dolžina, preverjajte najpozneje vsakih 10 minut napetost verige in jo po potrebi uredite. To velja še posebej za nove verige žage.
- Po zaključenem delu sprostite verigo žage, ker se ta med ohlajanjem skrajša. Tako preprečite poškodbe verige žage.

1. Odvijte pritrdilni vijak za pokrov verižnika **2** z nekaj zasuki v nasprotni smeri urnega kazalca (glejte **sl. D**).
2. Nastavite napetost verige s pripravo za napenjanje verige **3** (glejte **sl. I**).

S sukanjem v desno povečate napetost verige, s sukanjem v levo pa zmanjšate napetost verige.

Veriga žage **1** je pravilno napeta, če jo je na sredini meča žage **14** mogoče dvigniti za pribl. 2 mm.

3. Privijte pritrdilni vijak za pokrov verižnika trdno v smeri urnega kazalca (glejte **sl. G**).



Dolivanje olja verige žage

OBVESTILO!

Nevarnost poškodb!

Uporaba električne žage brez olja za verigo žage ali pri nivoju olja pod prikazom najmanjše količine na kontrolnem okencu vodi do poškodovanja električne žage.

- Električne žage nikoli ne uporabljajte brez olja za verigo žage.
 1. Električno žago postavite na ravno površino.
 2. Očistite območje okrog pokrova rezervoarja za olje **18** in privijte rezervoar za olje.
 3. Rezervoar za olje napolnite z oljem za verige žag. Pazite, da v rezervoar za olje ne pride umazanija in se ne zamaši šoba za olje.
 4. Privijte pokrov rezervoarja za olje.

Uporaba

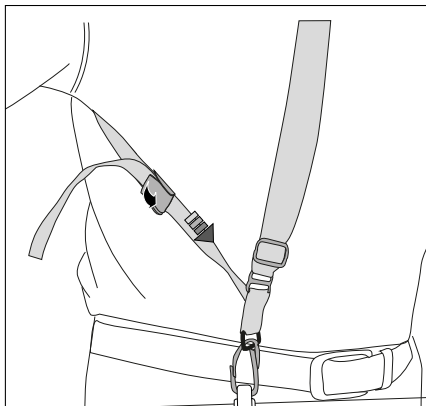
Namestitev pasu za prenašanje



Nevarnost telesnih poškodb!

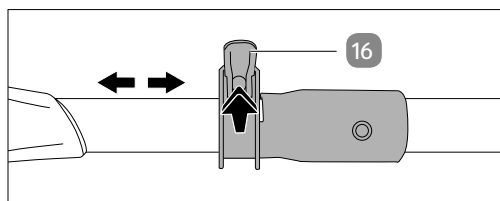
Delo brez pasu za prenašanje poveča nevarnost izgube nadzora nad električno žago in tveganje telesnih poškodb.

- Pri delu z električno žago vedno uporabljajte pas za prenašanje.
- Preden odpnete pas za prenašanje, vedno izklopite električno žago.
- Za hitro odstranjevanje električne žage s telesa v nujnem primeru nosite pas za prenašanje vedno le čez ramo in nikoli diagonalno prek rame in prsi.
 1. Pas za prenašanje **10** zatakните s karabinom na držalo pasu za prenašanje **9**.
 2. Pas za prenašanje postavite na ramo in nastavite dolžino pasu tako, da je električna žaga s držalom pasu za prenašanje v višini bokov.



3. Za hitro odstranjevanje električne žage v nujnem primeru s palcem odprite zapke zaponke za odklepanje.

Nastavitev teleskopskega droga



1. Odprite zapah teleskopskega droga **16**.
2. Teleskopski drog **5** izvlecite v tolikšni meri, kot je potrebno za delovno višino.
3. Znova zaprite zapah teleskopskega droga.

Priključitev električne žage na električno omrežje

1. Električni vtič **13** vključite v ustrezen kabelski podaljšek. Pazite, da je kabelski podaljšek načrtovan za zmogljivost električne žage.
Prečni prerez kabelskega podaljška mora biti najmanj 2,5 mm².
2. Kabelski podaljšek zavarujte pred vlečnimi silami in nenamernim odklopom tako, da ga vstavite v odprtino za kabelski podaljšek **12**.
3. Kabelski podaljšek priklopite v vtičnico, nameščeno v skladu s predpisi.
Priporočamo uporabo kabla z rdečo ali rumeno signalno barvo. To zmanjša nevarnost nenamerne poškodbe z električno žago.

Vklop in izklop električne žage

Električno žago vklopite na naslednji način:

1. Električno žago držite trdno z obema rokama. Pri tem držite palec pod dodatnim ročajem **8**.
2. Pritisnite vklopno zaporo **20** in jo držite pritisnjeno (glejte **sl. B**).
3. Pritisnite stikalo za vklop/izklop **11**.

4. Vklonno zaporo znova spustite.

Električno žago izklopite na naslednji način:

1. Spustite stikalo za vklop/izklop.
2. Če prekinete delo za dalj časa, izključite električni vtič **13** iz kabelskega podaljška (glejte **sl. B**).

Delo z električno žago



Nevarnost telesnih poškodb!

Odstranjevanje ali spreminjanje zaščitne opreme na električni žagi poveča nevarnost nesreč in lahko privede do hudih telesnih poškodb.

- Zaščitne opreme ne odstranjujte ali spreminjajte.
- Električne žage ne uporabljajte, če zaščitne naprave ne delujejo brezhibno.
- Zaščitne opreme ne popravljajte sami, temveč se obrnite na servis na naslovu, navedenem na garancijskem listu.

Priprava

Za varno delo pred vsako uporabo električne žage in pri morebitni poškodbi preverite naslednje naprave in upoštevajte navodila.

Preverjanje stanja električne žage

- Pred začetkom del, po izpadu elektrike ali udaru preglejte električno žago glede poškodb okrova motorja **4**, električnega vtiča **13**, verige žage **1** in meča žage **14**.
- Nikoli ne zaženite opazno poškodovane električne žage.

Preverjanje ravni polnjenja rezervoarja za olje

- Med delom preverite, ali je na voljo dovolj olja v rezervoarju za olje.
- V izogib poškodovanju električne žage je nikoli ne uporabljajte, če ni olja ali če je nivo olja pod oznako za najmanjšo količino prikaza ravni olja **19** (glejte **sl. C**).
- Eno polnjenje je v povprečju dovolj za 10 minut, odvisno od premorov in obremenitve električne žage.

Preverjanje napetosti verige žage in stanja rezil



Nevarnost telesnih poškodb!

Če je električna žaga med čiščenjem ali vzdrževanjem vklopljena in priključena na elektriko, se lahko nenamerno sproži in povzroči hude telesne poškodbe.

- Ne dotikajte se verige žage, če je električna žaga vklopljena ali priključena na elektriko.
- Če kakšen predmet blokira verigo žage, takoj izklopite električno žago, izvlecite električni vtič iz kablskega podaljška in takoj nato odstranite predmet.

Ostrejša kot je veriga žage **1**, tem lažja sta upravljanje in nadzor električne žage. Enako velja za napetost verige. Za povečanje varnosti je treba napetost verige preverjati vsakih 10 minut med delom. Še posebej nove verige žage so nagnjene k povečanemu raztezanju.

1. Pred preverjanjem napetosti verige izklopite električno žago in izvlecite električni vtič **13** iz kablskega podaljška.
2. Za nadaljnje delo znova vtaknite električni vtič v kablski podaljšek in vklopite električno žago.

Nosite zaščitna oblačila

- Nosite ustrezna in tesno prilegajoča se zaščitna oblačila, kot so hlače, ki ščitijo pred urezninami, rokavice in zaščitni čevlji.
 - Nosite zaščito za glavo, oči in sluh.
- To zagotavlja zaščito pred padajočimi vejami in vejicami, ki se odbijejo nazaj.

Tehnike žaganja



Nevarnost telesnih poškodb!

Padajoče veje lahko povzročijo hude telesne poškodbe in smrt.

- Med rezanjem ohranjajte delovni kot največ 60°, da vas ne zadane padajoča veja.
- Nikoli ne stojte pod vejo, ki jo želite odžagati.

- Pri žaganju pazite na napete veje in na les, ki se drobi.
- Pazite na padajoče veje in lesene dele, ki jih vrže ven.



NEVARNOST!

Nevarnost telesnih poškodb!

Napet les, ki ga žaganje sprosti, vas lahko nenadzorovano udari, povzroči hude telesne poškodbe in smrt.

- Žaganje napetih vej naj izvajajo le strokovnjaki.



NEVARNOST!

Nevarnost električnega udara!

Če se z električno žago dotaknete nadzemnih visokonapetostnih vodov, lahko to povzroči hude telesne poškodbe in smrt.

- Ohranjajte razdaljo vsaj približno 10 m od električnih vodov.



OPOZORILO!

Nevarnost telesnih poškodb!

Med delovanjem lahko pride pomotoma do poškodb oseb ali živali v bližini.

- Med delom z električno žago držite osebe ali živali proč.



OPOZORILO!

Nevarnost telesnih poškodb!

Veje, ki padajo na tla, se lahko odbijejo in povzročijo telesne poškodbe.

- Upoštevajte območje padanja vej.



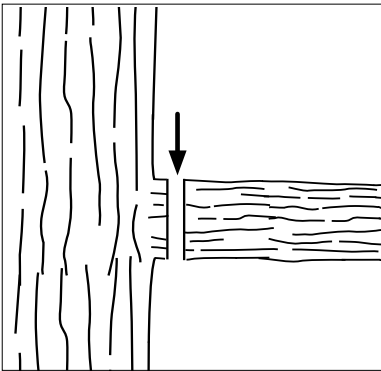
OPOZORILO!

Nevarnost telesnih poškodb!

Po zaključku rezanja se za upravljavca nenadoma poveča teža električne žage, saj le-ta ni več oprta na vejo. Obstaja nevarnost izgube nadzora nad električno žago.

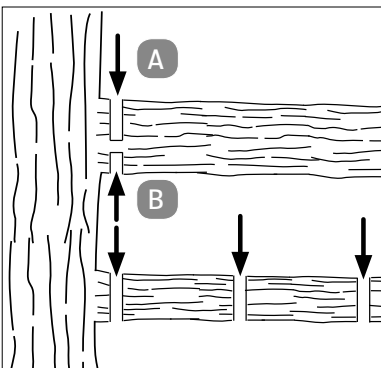
- Električno žago trdno držite z obema rokama ter ohranjajte stabilno in varno držo na stabilni podlagi.
- Električno žago izvlecite iz reza le z delujočo verigo žage, da se izognete zatikanju.
- Na pobočju stojte vedno nad vejo, ki jo žagate, ali bočno od nje.
- Za najboljše ravnotežje držite električno žago čim bolj tesno ob telesu.
- Najprej odžagajte spodnje veje drevesa.
- Tako je padanje odrezanih vej olajšano.
- Ne režite s konico meča žage **14**.
- Ne žagajte odebeljenega začetnega dela veje. To preprečuje celjenje drevesa.

Žaganje manjših vej



1. Položite naležno površino meča žage **14** na vejo. Tako preprečite povratne premike električne žage na začetku rezanja.
2. Meč žage z rahlim pritiskom vodite skozi vejo od zgoraj navzdol.

Žaganje večjih in daljših vej



1. Najprej prežagajte z zgornjo stranjo meča žage **14** od spodaj navzgor 1/3 premera veje **B**.
2. Takoj nato s spodnjim delom meča žage žagajte od zgoraj navzdol proti prvemu rezu **A**.
3. Za ohranjanje nadzora nad mestom stika odžagajte daljše veje z več rezi.

Preprečevanje povratnega udarca



OPOZORILO!

Nevarnost telesnih poškodb!

Postavitev konice meča žage na obdelovanca ali nepravilno vzdrževana veriga žage lahko povzroči povratni sunek in hude telesne poškodbe.

- Nikoli ne postavljajte konice meča žage na obdelovanca.
- Vedno pazite na pravilno napetost verige.
- Delajte le z verigo žage, ki je nabrušena v skladu s predpisi.
- Električno žago vedno držite trdno z obema rokama.

Povratni udarec je nenaden dvig in sunek delujočega meča žage **14** nazaj. Vzroki zanj so večinoma stiki med obdelovancem in konico meča žage ali zatikanje verige žage **1**.

Pri povratnem udarcu nastopijo nenadoma velike sile. Zato se električna žaga večinoma nenadzorovano odzove. Posledice so pogosto hude telesne poškodbe upravljalca ali oseb v okolici. Nevarnost povratnega udarca je največja, ko nastavi-te konico meča žage na obdelovanca, saj je tam učinek vzvoda najmočnejši.

- Meč žage položite vedno čim bolj ravno na vejo.

Vzdrževanje



OPOZORILO!

Nevarnost telesnih poškodb!

Ob nenamernem zagonu električne žage lahko list žage povzroči hude telesne poškodbe.

- Izvlecite električni vtič iz vtičnice.



OPOZORILO!

Nevarnost telesnih poškodb!

Nepravilno ravnanje lahko povzroči hude poškodbe.

- Uporabljajte primerne zaščitne rokavice.

OBVESTILO!**Nevarnost električnega kratkega stika!**

Voda, ki steče v ohišje, lahko povzroči električni kratki stik.

- Električne žage nikoli ne potaplajte v vodo ali druge tekočine.
- Pazite, da v notranjost ohišja ne pride voda.

Menjava verige žage in meča žage

Meč žage **14** je treba zamenjati, ko je utor meča žage **21** obrabljen. Tukaj postopajte v skladu z navodili iz poglavja „Sestavljanje meča žage in verige žage“.

Preverjanje samodejnega mazanja verige**Nevarnost telesnih poškodb!**

Dotik z verigo žage ali mečem žage med delom lahko povzroči hude telesne poškodbe.

- Pri preverjanju mazanja verige se ne dotikajte verige žage ali meča žage.

Funkcijo samodejnega mazanja verige je treba redno preverjati, da se izognete pregrevanju in s tem povezanimi poškodbami meča žage **14** in verige žage **1**.

Ravnajte tako:

- Konico meča žage usmerite proti gladki površini (npr. deski ali začetni rez na drevesu) in vklopite električno žago.
- Če se med tem postopkom pokaže rastoč oljni madež, deluje samodejno mazanje verige brezhibno.
- Če se ne prikaže razločen oljni madež, preberite navodila v poglavju „Odpravljanje napak“. Če vam tudi ta navodila ne pomagajo, se obrnite na servis na naslovu, navedenem na garancijskem listu.

Ostrenje verige žage

Učinkovito delo z električno žago je mogoče le, če je veriga žage **1** v dobrem stanju in ostra. Tako se zmanjša tudi nevarnost povratnega udarca. Verigo žage je mogoče nabrusiti pri vsakem specializiranem trgovcu.

- Verige žage ne brusite sami, če nimate ustreznega orodja in potrebnih izkušenj.

Čiščenje in shranjevanje



OPOZORILO!

Nevarnost opeklin!

Meč žage in veriga žage električne žage se med delovanjem segrejeta.

- Pred vsakim čiščenjem počakajte, da se vsi deli električne žage povsem ohladijo.

OBVESTILO!

Nevarnost električnega kratkega stika!

Voda, ki steče v ohišje, lahko povzroči električni kratki stik.

- Električne žage nikoli ne potaplajte v vodo ali druge tekočine.
- Pazite, da v notranjost ohišja ne pride voda.

OBVESTILO!

Nevarnost poškodb!

Zaradi nepravilnega ravnanja z električno žago lahko pride do poškodb na električni žagi.

- Ne uporabljajte agresivnih čistilnih sredstev, ostrih ali kovinskih predmetov za čiščenje, kot so noži, trde lopatice in podobno. Ti lahko poškodujejo površine izdelka.
- Pred shranjevanjem izvedite čiščenje in vzdrževalna dela.

Čiščenje

Električno žago ustrezno očistite na naslednji način:

1. Izvlecite električni vtič **13** in povezovalni kabel iz vtičnice.
2. Električno žago očistite z vlažno krpo in nekaj sredstva za pomivanje.
3. Vse dele obrišite do suhega s čisto krpo.
4. Da boste imeli vedno varen oprijem, poskrbite, da na ročajih ne bo ostankov olja.
5. Redno čistite napenjalni mehanizem tako, da ga spihate s stisnjenim zrakom ali očistite s krtačo.

Preverjanje električne žage

Redno preverjajte stanje električne žage. Med drugim preverite tudi, če:

- so stikala nepoškodovana,
- je dodatna oprema v brezhibnem stanju,
- sta električni kabel in vtič nepoškodovana.

Če odkrijete poškodbo, jo naj odpravijo v specializiranem servisu, da se izognete nevarnostim.

Shranjevanje

Električno žago pravilno shranite tako:

1. Če električne žage dalj časa ne boste uporabljali, odstranite olje iz rezervoarja za olje.
2. Verigo žage **1** in meč žage **14** na kratko potopite v oljno kopel in nato oboje zavijte v oljni papir.
3. Električno žago in dodatno opremo shranjujte na temnem, suhem mestu brez zmrzali, do katerega otroci nimajo dostopa.
Optimalna temperatura shranjevanja je med 5 in 30 °C.

Naročilo nadomestnih delov

Pri naročanju nadomestnih delov je treba navesti naslednje podatke:

- Številka modela električne žage
- Številka izdelka električne žage
- Identifikacijska številka električne žage
- Številka ustreznega nadomestnega dela

Aktualne cene in informacije so na voljo na naslovu www.isc-gmbh.info.

Odpravljanje napak



Nevarnost telesnih poškodb!

Električna žaga se lahko med odpravljanjem napak nenamerno vklopi in povzroči telesne poškodbe.

- Pred vsakim čiščenjem počakajte, da se vsi deli električne žage povsem ohladijo.


- Pred odpravljanjem napak izklopite električno žago in izvlecite električni vtič iz kabselskega podaljška.

Iskanje napak

Težava	Možni vzrok	Odpravljanje napak
Električna žaga ne deluje.	<ul style="list-style-type: none"> – Ni oskrbe z električno energijo. – Okvarjena vtičnica. – Poškodovan kabselski podaljšek. – Varovalka je poškodovana. 	<ul style="list-style-type: none"> – Preverite oskrbo z elektriko. – Preskusite drug vir elektrike, po potrebi zamenjajte. – Preverite kabselski podaljšek, po potrebi zamenjajte. – Zamenjajte varovalko.
Pri delu prihaja do prekinitev delovanja električne žage.	<ul style="list-style-type: none"> – Zrahljan zunanji spoj električnih vodnikov. – Zrahljan notranji spoj električnih vodnikov. – Okvarjeno stikalo za vklop/izklop 11. 	<ul style="list-style-type: none"> – Stopite v stik s poprodajno podporo.
Veriga žage 1 je suha.	<ul style="list-style-type: none"> – V rezervoarju za olje ni olja. – Oddušnik pokrova rezervoarja za olje 18 je zamašen. – Kanal za iztekanje olja je zamašen. 	<ul style="list-style-type: none"> – Dolijte olje. – Očistite pokrov rezervoarja za olje. – Odmašite kanal za iztekanje olja.
Veriga žage 1 ali utor meča žage 21 sta vroča.	<ul style="list-style-type: none"> – V rezervoarju za olje ni olja. – Oddušnik pokrova rezervoarja za olje 18 je zamašen. – Kanal za iztekanje olja je zamašen. – Veriga žage 1 je topa. – Veriga žage je premočno napeta. 	<ul style="list-style-type: none"> – Dolijte olje. – Očistite pokrov rezervoarja za olje. – Odmašite kanal za iztekanje olja. – Nabusite ali zamenjajte verigo žage. – Preverjanje napetost verige.

Težava	Možni vzrok	Odpravljanje napak
Električna žaga cuka, se trese ali pa ne žaga pravilno.	<ul style="list-style-type: none"> - Preohlapno napeta veriga. - Veriga žage 1 je topa. - Veriga žage je obrabljena. - Zobje verige kažejo v napačno smer. 	<ul style="list-style-type: none"> - Nastavite napetost verige. - Nabrasite ali zamenjajte verigo žage. - Zamenjajte verigo žage. - Na novo montirajte verigo žage z zobmi, obrnjene v pravilno smer.

Tehnični podatki

Model:	GLTEH 750
Številka izdelka:	82930
Napetost električnega omrežja:	220–240 V ~; 50 Hz
Nazivna moč:	750 W
Razred zaščite:	II 
Dolžina meča žage:	200 mm
Maks. dolžina reza:	180 mm
Delitev verige žage:	3/8", 9,525 mm
Debelina verige žage:	0,05", 1,3 mm
Zobnik verige žage:	6 zob, 3/8"
Hitrost rezanja pri nazivnem številu vrtljajev v_r :	11 m/s
Količina polnjenja rezervoarja za olje:	60 cm ³
Teža brez dodatne opreme:	3,8 kg
Veriga žage:	Oregon 91PJ033X
Meč žage:	Oregon 080SDEA041

Izjava o skladnosti

ISC GmbH · Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar

EU

Konformitätserklärung

- D** erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
- GB** explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product
- F** déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
- I** dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
- NL** verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product
- E** declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
- P** declara a seguinte conformidade, de acordo com as diretiva CE e normas para o artigo
- DK** attesterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artikel
- S** förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
- FIN** vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset
- EE** tõendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
- CZ** vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek
- SLO** potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek
- SK** vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
- H** a cikkekhez az EU-irányvonal és Normák szerint a következő konformitást jelenti ki
- PL** deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
- BG** декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул
- LV** paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem
- LT** apibūdina šį atitikimą EU reikalavimams ir prekybos normoms
- RO** declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul
- GR** δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν
- HR** potvrđuje sljedeću uskladenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- BIH** potvrđuje sljedeću uskladenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- RS** potvrđuje sledeću uskladenost prema smernicama EZ i normama za artikal
- RUS** следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
- UKR** проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виріб
- MK** ја изјавува следната сообразност согласно ЕУ-директивата и нормите за артикли
- TR** Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygunluğu belirtir
- N** erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel
- IS** Lýsir uppfyllingu EU-reglna og annarra staðla vöru

Elektro-Hochentaster GLTEH 750 (Gardenline)

- 2014/29/EU
- 2005/32/EC_2009/125/EC
- 2014/35/EU
- 2006/28/EC
- 2014/30/EU
- 2014/32/EU
- 2014/53/EC
- 2014/68/EU
- 90/396/EC_2009/142/EC
- 89/686/EC_96/58/EC
- 2011/65/EU
- 2006/42/EC
- Annex IV
- Notified Body: TÜV Süd Product Service GmbH, Ridlerstr. 65, D-80339 München Germany
- Notified Body No.: 0123
- Reg. No.: M6A 15 04 24192 01507
- 2000/14/EC_2005/88/EC
- Annex V
- Annex VI
- Noise: measured $L_{wa} = 102,6$ dB (A); guaranteed $L_{wa} = 105$ dB (A)
- P = 0,75 KW; L/Ø = cm
- Notified Body:
- 2012/46/EU
- Emission No.:

Standard references: EN 60745-1; EN ISO 11680-1; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3; EN 62321

Landau/Isar, den 12.02.2018

Weichselgartner/General-Manager

Yang/Product-Management

First CE: 14

Art.-No.: 45.012.13 I.-No.: 11048

Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR018259

Documents registrar: Daniel Laubmeier
Wieserweg 22, D-94405 Landau/Isar

Odlaganje med odpadke

Odlaganje embalaže med odpadke



Embalažo zavrzite med odpadke ločeno glede na vrsto materiala. Lepenka in karton zavrzite med odpadni papir, folije pa med odpadke za recikliranje.

Odlaganje električna žaga med odpadke

- Električna žaga zavrzite v skladu s predpisi, ki veljajo v vaši državi.



Odpadnih naprav ni dovoljeno odlagati med gospodinjske odpadke!

Ta simbol nakazuje, da tega izdelka ni dovoljeno odstranjevati med gospodinjske odpadke skladno z direktivo o odpadni električni in elektronski opremi (2012/19/EU). Ta izdelek je treba zavreči na zbirnem mestu, ki je predvideno za tovrstne odpadke. To je mogoče storiti npr. ob vračilu stare naprave pri nakupu podobnega izdelka ali z oddajo na zbirnem mestu, ki je pooblaščen za ponovno obdelavo odpadne električne in elektronske opreme. Nepravilno ravnanje z odpadnimi napravami lahko zaradi potencialno nevarnih snovi, ki jih pogosto vsebuje odpadna električna in elektronska oprema, negativno vpliva na okolje in zdravje. Z ustrezno odstranitvijo tega izdelka boste prispevali k učinkoviti rabi naravnih virov. Informacije o zbirnih mestih za odpadno opremo boste dobili pri komunalni upravi, lokalnem organu, ki je odgovoren za odstranjevanje odpadkov, pri organu, ki je pooblaščen za odstranjevanje odpadne električne in elektronske opreme ali pri podjetju, ki odvaža smeti.



Származási hely: Kína
Gyártó: | Distributer:

EINHELL GERMANY AG
WIESENWEG 22
94405 LANDAU A. D. ISAR
GERMANY

ÜGYFÉLSZOLGÁLAT •
POPRODAJNA PODPORA

82930



(HU)

+36 (0) 123 70494

(SI)

(00386)18888604



(HU)

www.einhell.hu

(SI)

www.einhell.hr

A FOGYASZTÁSI CIKK TÍPUSA/IZDELEK:
GLTEH 750

09/2018

3

ÉV JÓTÁLLÁS
LETA GARANCIJE